



EUROPA-PARLAMENTET

2009 - 2014

---

*Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender*

---

**2011/2069(INI)**

25.7.2012

# **ÆNDRINGSFORSLAG 1 - 200**

**Udkast til betænkning**  
**Monika Flašíková Beňová**  
(PE489.625v01-00)

Grundlæggende rettigheder i Den Europæiske Union (2010 - 2011)  
(2011/2069(INI))

AM\910997DA.doc

PE492.760v02-00

**DA**

*Forenet i mangfoldighed*

**DA**

AM\_Com\_NonLegReport

**DA**

**Ændringsforslag 1**  
**Antigoni Papadopoulou**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 4 a (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*- der henviser til FN's konvention om  
handicappedes rettigheder,*

Or. en

**Ændringsforslag 2**  
**Antigoni Papadopoulou**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 4 b (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*- der henviser til FN's konvention fra  
1949 om bekæmpelse af menneskehandel  
og tredjeparts udnyttelse af prostitution,*

Or. en

**Ændringsforslag 3**  
**Valdemar Tomaševski**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 5 a (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*- der henviser til artikel 10 i traktaten om  
Den Europæiske Unions funktionsmåde,*

Or. pl

**Ændringsforslag 4**  
**Valdemar Tomaševski**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 5 b (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**- der henviser til Europarådets  
rammekonvention om beskyttelse af  
nationale mindretal,**

Or. pl

**Ændringsforslag 5**  
**Valdemar Tomaševski**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 5 c (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**- der henviser til det europæiske charter  
om regionale sprog eller mindretalssprog,**

Or. pl

**Ændringsforslag 6**  
**Lívia Járóka**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 6 a (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**- der henviser til Kommissionens  
meddelelse om en EU-ramme for de  
nationale strategier for romaernes  
integration frem til 2020  
(COM(2011)0173) samt første trin i  
gennemførelsen af EU-rammen  
(COM(2012)0226),**

Or. en

**Ændringsforslag 7**  
**Livia Járóka**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 6 b (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**- der henviser til konklusionerne fra  
mødet i Det Europæiske Råd i juni 2011,**

Or. en

**Ændringsforslag 8**  
**Livia Járóka**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 6 c (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**- der henviser til sin beslutning af 9. marts  
2011 om EU's strategi for integration af  
romaer<sup>1</sup>,**

<sup>1</sup> P7\_TA(2011)0092

Or. en

**Ændringsforslag 9**  
**Anna Hedh, Britta Thomsen**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 8 a (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**- der henviser til FN's konvention fra  
1949 om bekæmpelse af menneskehandel  
og tredjeparts udnyttelse af prostitution,**

Or. en

**Ændringsforslag 10**  
**Alexander Mirsky**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 8 a (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**- der henviser til artikel 6 i konventionen  
om udlændinges deltagelse i det offentlige  
liv på lokalt plan,**

Or. en

**Ændringsforslag 11**  
**Anna Hedh, Britta Thomsen**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 8 b (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**- der henviser til FN's konvention om  
handicappedes rettigheder,**

Or. en

**Ændringsforslag 12**  
**Alexander Mirsky**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 8 b (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**- der henviser til Lissabontraktatens  
artikel 79, stk. 4,**

Or. en

**Ændringsforslag 13**  
**Alexander Mirsky**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 8 c (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*- der henviser til sin beslutning af 11. marts 2004 om Kommissionens globale overvågningsrapport om status i forberedelserne til EU-medlemskab,*

Or. en

**Ændringsforslag 14**  
**Alexander Mirsky**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 8 d (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*- der henviser til sin beslutning af 22. april 2009<sup>1</sup> om resultatet af arbejdet i Udvalget for Andragender i 2008,*

*<sup>1</sup> P6\_TA(2009)0239*

Or. en

**Ændringsforslag 15**  
**Alexander Mirsky**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 8 e (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*- der henviser til anbefalingerne fra FN's Menneskerettighedskomité, FN's Racediskriminationskomité, Europarådets Parlamentariske Forsamling, Europarådets Kongres af Lokale og Regionale Myndigheder, Europarådets*

*menneskerettighedskommissær, Den Europæiske Kommission mod Racisme og Intolerance og OSCE's Parlamentariske Forsamling,*

Or. en

**Ændringsforslag 16**  
**Tatjana Ždanoka**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 9**

*Forslag til beslutning*

- der henviser til De Forenede Nationers organ for menneskerettigheder, som *alle* medlemsstaterne er medlem af, og til Europarådets konventioner og anbefalinger, samt afgørelser, vejledninger og domme vedrørende specialiseret overvågning og retslige organer,

*Ændringsforslag*

- der henviser til De Forenede Nationers organ for menneskerettigheder, som medlemsstaterne er medlem af, og til Europarådets konventioner og anbefalinger, samt afgørelser, vejledninger og domme vedrørende specialiseret overvågning og retslige organer,

Or. en

**Ændringsforslag 17**  
**Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 11**

*Forslag til beslutning*

*- der henviser til de nationale forfatningsdomstoles retspraksis, der henholder sig til chartret om grundlæggende rettigheder som reference for fortolkning af nationale love,*

*Ændringsforslag*

*udgår*

Or. en



**Ændringsforslag 18**  
**Mitro Repo**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 15 a (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**- der henviser til resultaterne af  
eurobarometerundersøgelse nr. 340 om  
Den Europæiske Unions charter om  
grundlæggende rettigheder,**

Or. fi

**Ændringsforslag 19**  
**Tatjana Ždanoka**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 16 a (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**- der henviser til undersøgelserne bestilt  
af Udvalget om Borgernes Rettigheder og  
Retlige og Indre Anliggender,**

Or. en

**Ændringsforslag 20**  
**Edit Bauer**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 16 a (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**- der henviser til sin beslutning af 8. juni  
2005 om beskyttelse af mindretal og  
politikker mod diskrimination i et udvidet  
Europa<sup>1</sup>,**

<sup>1</sup> P6\_TA(2005)0228

Or. en

**Ændringsforslag 21**  
**Edit Bauer**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 16 b (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**- der henviser til direktiv 2000/43/EF om gennemførelse af princippet om ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse,**

Or. en

**Ændringsforslag 22**  
**Ioan Enciu**

**Forslag til beslutning**  
**Henvisning 18 a (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**- der henviser til medlemsstaternes nationale strategier for romaernes integration og Kommissionens meddelelse om evaluering af de nationale strategier (COM(2012)0226),**

Or. ro

**Ændringsforslag 23**  
**Valdemar Tomaševski**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning A**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

A. der henviser til, at Unionen i henhold til

A. der henviser til, at Unionen i henhold til

artikel 2 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU) bygger på et fællesskab af udelelige og universelle værdier i form af respekt for den menneskelige værdighed, frihed, demokrati, ligestilling, solidaritet, retsstaten og respekt for menneskerettighederne for alle, som er bosat på EU's område, herunder personer, der tilhører mindretal,

artikel 2 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU) bygger på et fællesskab af udelelige og universelle værdier i form af respekt for den menneskelige værdighed, frihed, demokrati, ligestilling, solidaritet, retsstaten og respekt for menneskerettighederne for alle, som er bosat på EU's område, herunder personer, der tilhører mindretal *såsom nationale, etniske og sproglige mindretal,*

Or. pl

## **Ændringsforslag 24** **Kinga Gál**

### **Forslag til beslutning** **Betragtning A**

#### *Forslag til beslutning*

A. der henviser til, at Unionen i henhold til artikel 2 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU) bygger på et fællesskab af udelelige og universelle værdier i form af respekt for den menneskelige værdighed, frihed, demokrati, ligestilling, *solidaritet*, retsstaten og respekt for menneskerettighederne *for alle, som er bosat på EU's område*, herunder personer, der tilhører mindretal,

#### *Ændringsforslag*

A. der henviser til, at Unionen i henhold til artikel 2 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU) bygger på et fællesskab af udelelige og universelle værdier i form af respekt for den menneskelige værdighed, frihed, demokrati, ligestilling, retsstaten og respekt for menneskerettighederne, herunder *rettighederne for* personer, der tilhører mindretal; *der henviser til, at dette er medlemsstaternes fælles værdigrundlag i et samfund præget af pluralisme, ikke-diskrimination, tolerance, retfærdighed, solidaritet og ligestilling mellem kvinder og mænd,*

Or. en

## **Ændringsforslag 25** **Marie-Christine Vergiat**

### **Forslag til beslutning** **Betragtning A**

*Forslag til beslutning*

A. der henviser til, at Unionen i henhold til artikel 2 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU) bygger på et fællesskab af udelelige og universelle værdier i form af respekt for den menneskelige værdighed, frihed, demokrati, ligestilling, solidaritet, retsstaten og respekt for menneskerettighederne for alle, som er bosat på EU's område, **herunder** personer, der tilhører mindretal,

*Ændringsforslag*

A. der henviser til, at Unionen i henhold til artikel 2 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU) bygger på et fællesskab af udelelige og universelle værdier i form af respekt for den menneskelige værdighed, frihed, demokrati, ligestilling, solidaritet, retsstaten og respekt for menneskerettighederne for alle, som er bosat på EU's område, **navnlig** personer, der tilhører mindretal,

Or. fr

**Ændringsforslag 26**  
**Mitro Repo**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning A**

*Forslag til beslutning*

A. der henviser til, at Unionen i henhold til artikel 2 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU) bygger på et fællesskab af udelelige og universelle værdier i form af respekt for den menneskelige værdighed, frihed, demokrati, ligestilling, solidaritet, retsstaten og respekt for menneskerettighederne for alle, som er bosat på EU's område, herunder personer, der tilhører mindretal,

*Ændringsforslag*

A. der henviser til, at Unionen i henhold til artikel 2 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU) bygger på et fællesskab af udelelige og universelle værdier i form af respekt for den menneskelige værdighed, frihed, demokrati, ligestilling, solidaritet, retsstaten og respekt for menneskerettighederne for alle, som er bosat på EU's område, herunder personer, der tilhører mindretal, **statsløse personer og personer, som opholder sig midlertidigt eller ulovligt på EU's område;**

Or. fi

**Ændringsforslag 27**  
**Mariya Gabriel**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning A**

*Forslag til beslutning*

A. der henviser til, at Unionen i henhold til artikel 2 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU) bygger på et fællesskab af udelelige og universelle værdier i form af respekt for den menneskelige værdighed, frihed, demokrati, ligestilling, solidaritet, retsstaten og respekt for menneskerettighederne for alle, som er bosat på EU's område, herunder personer, der tilhører mindretal,

*Ændringsforslag*

A. der henviser til, at Unionen i henhold til artikel 2 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU) bygger på et fællesskab af udelelige og universelle værdier i form af respekt for den menneskelige værdighed, frihed, demokrati, ligestilling **mellem kønnene, ikke-diskrimination**, solidaritet, retsstaten og respekt for menneskerettighederne **og borgerrettigheder** for alle, som er bosat på EU's område, herunder personer, der tilhører mindretal,

Or. fr

**Ændringsforslag 28**  
**Monika Flašíková Beňová, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning A a (ny)**

*Forslag til beslutning*

**Ændringsforslag 29**  
**Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning A a (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***Aa. der henviser til, at overholdelse og fremme af disse værdier er et afgørende element i EU's identitet og en forudsætning for EU-medlemskab med henblik på fuldt ud at opretholde medlemsstaternes beføjelser,***

Or. en

*Ændringsforslag*

***Aa. der henviser til, at overholdelse og***

*fremme af disse værdier er et afgørende element i EU's identitet og en forudsætning for EU-medlemskab med henblik på fuldt ud at opretholde medlemsstaternes beføjelser;*

Or. en

**Ændringsforslag 30**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning B**

*Forslag til beslutning*

B. der henviser til artikel 6, stk. 3, i TEU, der fastsætter, at de grundlæggende rettigheder, som er garanteret ved menneskerettighedskonventionen, og som følger af medlemsstaternes fælles forfatningsmæssige *traditioner*, udgør generelle principper i EU-retten,

*Ændringsforslag*

B. der henviser til artikel 6, stk. 3, i TEU, der fastsætter, at de grundlæggende rettigheder, som er garanteret ved menneskerettighedskonventionen, og som følger af medlemsstaternes fælles forfatningsmæssige *bestemmelser*, udgør generelle principper i EU-retten,

Or. fr

**Ændringsforslag 31**  
**Monika Flašíková Beňová**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning C**

*Forslag til beslutning*

C. der henviser til, at Lissabontraktatens ikrafttræden *gjorde* chartret *juridisk* bindende for EU's institutioner, organer og agenturer samt for medlemsstaterne, når EU-lovgivning gennemføres,

*Ændringsforslag*

C. der henviser til, at Lissabontraktatens ikrafttræden *har givet* chartret *samme værdi som de grundlæggende traktater og gjort det* bindende for EU's institutioner, organer og agenturer samt for medlemsstaterne, når EU-lovgivning gennemføres, *som beskrevet i chartrets artikel 51, ifølge hvilken chartret utvetydigt følger Domstolens retspraksis om, at EU's principper for beskyttelse af*

*de grundlæggende rettigheder kun er bindende for medlemsstaterne, når de handler inden for EU-rettens anvendelsesområde<sup>1</sup>,*

---

<sup>1</sup> Dom af 13. juli 1989, sag 5/88 Wachauf [1989] Sml. 2609; dom af 18. juni 1991, sag C-260/89 ERT [1991] Sml. 1-2925; dom af 18. december 1997, sag C-309/96 Annibaldi [1997] Sml. 1-7493

Or. en

**Ændringsforslag 32**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning C**

*Forslag til beslutning*

C. der henviser til, at Lissabontraktatens ikrafttræden *gjorde chartret* juridisk bindende for EU's institutioner, organer og agenturer samt for medlemsstaterne, når EU-lovgivning gennemføres,

*Ændringsforslag*

C. der henviser til, at *chartret med* Lissabontraktatens ikrafttræden *har omdannet værdier og principper til konkrete og gældende rettigheder, samt til, at det har samme værdi som Lissabontraktaten og dermed er blevet* juridisk bindende for EU's institutioner, organer og agenturer samt for medlemsstaterne, når EU-lovgivning gennemføres,

Or. fr

**Ændringsforslag 33**  
**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning C a (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*Ca. der henviser til, at EU's tiltrædelse af*

*den europæiske  
menneskerettighedskonvention i  
overensstemmelse med TEU indebærer, at  
EU's handlinger overvåges af Den  
Europæiske Menneskerettighedsdomstol,  
hvilket øger EU's ansvarlighed og  
forbedrer enkeltpersoners adgang til  
domstolene,*

Or. en

**Ændringsforslag 34  
Marie-Christine Vergiat**

**Forslag til beslutning  
Betragtning C a (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*Ca. der henviser til, at der skal udvikles  
en ægte kultur for grundlæggende  
rettigheder, som fremmes og styrkes i  
både EU-institutionerne og  
medlemsstaterne, navnlig når de anvender  
og gennemfører EU-lovgivning, såvel  
internt som i forbindelser med  
tredjelande,*

Or. fr

**Ændringsforslag 35  
Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning  
Betragtning C a (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*Ca. der henviser til, at EU's hidtil  
fragmentariske tilgang til  
menneskerettighederne har ført til ønsket  
om en sammenhængende  
menneskerettighedspolitik på EU-plan;  
der henviser til, at der på nuværende*



*tidspunkt ikke findes nogen mekanisme,  
der kan forene EU's forskellige  
menneskerettighedsaktører,*

Or. en

**Ændringsforslag 36**  
**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning C b (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*Cb. der henviser til, at effektiv beskyttelse og fremme af disse rettigheder bør være et overordnet mål for alle EU-politikker under inddragelse af den eksterne dimension; der henviser til, at princippet om beskyttelse, fremme og overholdelse ikke indebærer nye beføjelser for EU, men derimod kræver en proaktiv og institutionel indsats på menneskerettighedsområdet,*

Or. en

**Ændringsforslag 37**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning C b (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*Cb. der henviser til, at gennemførelsen af disse værdier og principper også skal underbygges af en effektiv kontrol med, at de grundlæggende rettigheder, som er fastsat i chartret, overholdes, herunder i forbindelse med udarbejdelsen af lovforslag; der henviser til, at ingen andre hensyn kan gå forud for respekten og overholdes af ovennævnte grundlæggende*

*rettigheder, uden at dette vil svække Den Europæiske Unions troværdighed og image, for så vidt angår menneskerettigheder, navnlig når det drejer sig om forbindelser med tredjelande,*

Or. fr

**Ændringsforslag 38**  
**Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning C b (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*Cb. der henviser til, at borgerne kun kan drage fuld fordel af deres rettigheder, hvis de grundlæggende værdier og principper overholdes, herunder retsstaten, retsvæsenets uafhængighed, mediefriheden og ikke-diskrimination,*

Or. en

**Ændringsforslag 39**  
**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning C c (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*Cc. der henviser til, at EU's hidtil fragmentariske tilgang til menneskerettighederne har ført til ønsket om en sammenhængende menneskerettighedspolitik på EU-plan; der henviser til, at der på nuværende tidspunkt ikke findes nogen mekanisme, der kan forene EU's forskellige menneskerettighedsaktører,*

**Ændringsforslag 40**  
**Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning C c (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*Cc. der henviser til, at kløften mellem grundlæggende rettigheder og gennemførelsen heraf underminerer EU's og medlemsstaternes troværdighed samt den effektive respekt for og fremme af menneskerettighederne i EU og i resten af verden,*

**Ændringsforslag 41**  
**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning C d (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*Cd. der henviser til, at borgerne kun kan drage fuld fordel af deres rettigheder, hvis de grundlæggende værdier og principper overholdes, herunder retsstaten, retsvæsenets uafhængighed, mediefriheden og ikke-diskrimination,*

**Ændringsforslag 42**  
**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning C e (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***Ce. der henviser til, at kløften mellem grundlæggende rettigheder og gennemførelsen heraf underminerer EU's og medlemsstaternes troværdighed samt den effektive respekt for og fremme af menneskerettighederne i EU og i resten af verden,***

Or. en

**Ændringsforslag 43**  
**Kinga Gál**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning D**

*Forslag til beslutning*

D. der henviser til, at de forpligtelser, der er pålagt ansøgerlander i henhold til Københavnskriterierne, fortsat gælder for medlemsstater efter optagelse i EU i kraft af artikel 2 i TEU, og under henvisning til at alle medlemsstater på baggrund af dette bør vurderes løbende for at verificere den fortsatte overholdelse af EU's grundlæggende værdier med henblik på respekt for ***grundlæggende rettigheder, demokratiske institutioner og retsstaten,***

*Ændringsforslag*

D. der henviser til, at de forpligtelser, der er pålagt ansøgerlander i henhold til Københavnskriterierne, fortsat gælder for medlemsstater efter optagelse i EU i kraft af artikel 2 i TEU, og under henvisning til at alle medlemsstater på baggrund af dette bør vurderes løbende for at verificere den fortsatte overholdelse af EU's grundlæggende værdier med henblik på ***demokrati og retsstaten og respekt for menneskerettighederne og beskyttelse af mindretal,***

Or. en

**Ændringsforslag 44**  
**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning D a (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***Da. der henviser til, at EU-traktatens artikel 2 og 7 giver EU-institutionerne beføjelse til at vurdere menneskerettighederne i medlemsstaterne og engagere sig politisk i de pågældende lande med henblik på at forhindre og afhjælpe overtrædelser,***

Or. en

**Ændringsforslag 45**  
**Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning D a (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***Da. der henviser til, at EU-traktatens artikel 2 og 7 giver EU-institutionerne beføjelse til at vurdere overtrædelser af de fælles værdier i medlemsstaterne, herunder respekten for menneskerettighederne, demokratiet og retsstaten, samt engagere sig politisk i de pågældende lande med henblik på at forhindre og afhjælpe overtrædelser,***

Or. en

**Ændringsforslag 46**  
**Mitro Repo**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning D a (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***Da. der henviser til, at eurobarometerundersøgelsen fra 2012 om Den Europæiske Unions charter om***

*grundlæggende rettigheder viste, at kun ganske få EU-borgere har kendskab til chartret og tidspunktet for dets gennemførelse, men at to tredjedele var interesseret i at vide mere,*

Or. fi

**Ændringsforslag 47**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning D a (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*Da. der henviser til, at over 15 000 immigranter, som forsøgte at komme til det europæiske kontinent, ifølge visse ngo'er døde på havet siden 1988, hvoraf over 1 500 immigranter druknede i 2011 alene; henviser især til forliset af en båd med 72 afrikanske immigranter, som var taget af sted fra Libyen i marts 2011, hvor 63 døde; der henviser til afgørelsen fra Europarådets Parlamentariske Forsamling den 24. april 2012, hvori det konstateres, at der er forskellige former for mangler på forskellige planer, både fra medlemsstaternes og NATO's side, og hvori der fremsættes forskellige henstillinger, som Unionen, medlemsstaterne og NATO hurtigst muligt skal tage passende forholdsregler til at gennemføre,*

Or. fr

**Ændringsforslag 48**  
**Alexander Mirsky**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning D a (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***Da. der henviser til, at medlemsstater som Belgien, Danmark, Estland, Finland, Ungarn, Irland, Litauen, Luxembourg, Nederlandene, Portugal, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige og Det Forenede Kongerige giver ikke-statsborgere, som har boet i landet i et bestemt antal år, stemmeret ved lokalvalg,***

Or. en

**Ændringsforslag 49**

**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Forslag til beslutning  
Betragtning D b (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***Db. der henviser til, at effektiv beskyttelse og fremme af grundlæggende rettigheder indebærer, at medlemsstaterne af hensyn til solidariteten og samarbejdet med de øvrige medlemsstater accepterer EU's overvågning af respekten for EU's værdier i gældende lovgivning, politikker og praksis,***

Or. en

**Ændringsforslag 50**

**Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning  
Betragtning D b (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***Db. der henviser til, at effektiv beskyttelse og fremme af grundlæggende rettigheder indebærer, at medlemsstaterne af hensyn***

*til solidariteten og samarbejdet med de øvrige medlemsstater accepterer EU's overvågning af respekten for EU's værdier i gældende lovgivning, politikker og praksis,*

Or. en

**Ændringsforslag 51**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning D b (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*Db. der henviser til, at det i den fælles undersøgelse udført af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder (FRA), De Forenede Nationers Udviklingsprogram (PNUD) og Verdensbanken fra maj 2012 om romaernes situation bekræftes, at romaer er udsat for forskelsbehandling overalt i Europa, og at deres situation er værre end for andre personer, som lever under tilsvarende forhold, men som ikke er romaer; der henviser til, at de diskriminerende handlinger og den øgede vold i medlemsstaterne udspringer af en latent modvilje mod sigøjnere, som forstærkes af den offentlige diskurs til stigmatisering af romaer, som visse ansvarlige politikere i EU-medlemsstaterne fører,*

Or. fr

**Ændringsforslag 52**  
**Edit Bauer**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning D b (ny)**



*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***Db. der henviser til, at der er forskel på beskyttelse af nationale mindretal og politikker mod diskriminering,***

Or. en

**Ændringsforslag 53**  
**Alexander Mirsky**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning D b (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***Db. der henviser til, at der i Letland findes en gruppe statsløse personer, der tegner sig for 15 % af befolkningen, og som har boet i landet i over 20 år; der henviser til, at denne gruppe ikke har stemmeret ved lokalvalg, men er forpligtet til at betale skatter,***

Or. en

**Ændringsforslag 54**  
**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning D c (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***Dc. der henviser til, at den nuværende økonomiske krise udfordrer solidaritetsprincippet, der er et afgørende element i EU's historie og identitet og en underliggende faktor, som forener EU's borgere som medlemmer af samme politiske fællesskab<sup>1</sup>,***

---

<sup>1</sup> *jf. chartrets artikler om sociale rettigheder samt de relevante traktatmæssige artikler om solidaritet: artikel 80 og 122 i TEUF.*

Or. en

**Ændringsforslag 55**  
**Alexander Mirsky**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning D c (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*Dc. der henviser til, at FN's Menneskerettighedskomité, FN's Racediskriminationskomité, Europarådets Parlamentariske Forsamling, Europarådets Kongres af Lokale og Regionale Myndigheder, Europarådets menneskerettighedskommissær, Den Europæiske Kommission mod Racisme og Intolerance og OSCE's Parlamentariske Forsamling har anbefalet, at det gøres muligt for ikke-statsborgere at deltage i lokalvalg,*

Or. en

**Ændringsforslag 56**  
**Alexander Mirsky**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning D d (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*Dd. der henviser til, at Europa-Parlamentet i sin beslutning af 11. marts 2004 om Kommissionens globale overvågningsrapport om status i forberedelserne til EU-medlemskab foreslog de lettiske myndigheder at*

*overveje muligheden for at tillade de ikke-statsborgere, som længe havde opholdt sig i landet, at deltage i valgene til de lokale selvstyrende organer,*

Or. en

**Ændringsforslag 57**  
**Alexander Mirsky**

**Forslag til beslutning**  
**Betragtning D e (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*De. der henviser til, at Europa-Parlamentet i sin beslutning af 22. april 2009 om resultatet af arbejdet i Udvalget for Andragender i løbet af 2008 indtrængende opfordrede Kommissionen til nøje at føre tilsyn med og opfordre til legalisering af ikke-lettiske statsborgeres status i Letland,*

Or. en

**Ændringsforslag 58**  
**Renate Weber, Sophia in 't Veld**

**Forslag til beslutning**  
**Underoverskrift 1**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

Generelle anbefalinger

Generelle anbefalinger

*-1. opfordrer Kommissionen, Rådet og medlemsstaterne til fuldt ud at påtage deres ansvar i forbindelse med korrekt og fuldstændig anvendelse af EU's mandat og beføjelser for så vidt angår grundlæggende rettigheder i henhold til chartret om grundlæggende rettigheder og de traktatmæssige artikler om grundlæggende rettigheder og borgernes*

*rettigheder, herunder artikel 2, 6 og 7 i TEU; mener, at dette er den eneste måde, hvorpå EU kan ruste sig selv - ligesom Unionen har gjort på en række andre områder af fælles interesse og betydning såsom det økonomiske og budgetmæssige område - til at klare kriser og spændinger inden for demokrati, retsstaten og grundlæggende rettigheder, der berører såvel EU som medlemsstaterne; opfordrer til hurtigst muligt at styrke en europæisk mekanisme, som kan sikre overholdelse af demokrati, retsstaten og grundlæggende rettigheder i EU;*

Or. en

## Ændringsforslag 59

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

### Forslag til beslutning

#### Punkt 1

#### *Forslag til beslutning*

1. bemærker, at mens Kommissionens tiltag for at sikre, at lovforslag overholder chartret, hilses velkommen, at der fortsat er betydeligt rum for forbedring, da der til stadighed fremsættes forslag, som fuldstændigt mangler at tage hensyn til eller ikke tager tilstrækkeligt hensyn til de foreslåede tiltags indvirkning på grundlæggende rettigheder; opfordrer Kommissionen til at træffe konkrete foranstaltninger for at forbedre verifikationen af dens forslag i overensstemmelse med chartret;

#### *Ændringsforslag*

1. bemærker, at mens Kommissionens tiltag for at sikre, at lovforslag overholder chartret, hilses velkommen, at der fortsat er betydeligt rum for forbedring, da der til stadighed fremsættes forslag, som fuldstændigt mangler at tage hensyn til eller ikke tager tilstrækkeligt hensyn til de foreslåede tiltags indvirkning på grundlæggende rettigheder; opfordrer Kommissionen til at træffe konkrete foranstaltninger for at forbedre verifikationen af dens forslag i overensstemmelse med chartret **samt sikre tilstrækkelig ekspertise inden for Kommissionens juridiske tjeneste, som er ansvarlig for at kontrollere, at forslagene er i overensstemmelse med chartret;**

Or. en

## Ændringsforslag 60 Kinga Gál

### Forslag til beslutning Punkt 1

#### *Forslag til beslutning*

1. bemærker, at mens Kommissionens tiltag for at sikre, at lovforslag overholder chartret, hilses velkommen, at der fortsat er **betydeligt** rum for forbedring, da der til stadighed fremsættes forslag, som fuldstændigt mangler at tage hensyn til eller ikke tager tilstrækkeligt hensyn til de foreslåede tiltags indvirkning på grundlæggende rettigheder; opfordrer Kommissionen til at træffe konkrete foranstaltninger for at forbedre verifikationen af dens forslag i overensstemmelse med chartret;

#### *Ændringsforslag*

1. bemærker, at mens Kommissionens tiltag for at sikre, at lovforslag overholder chartret, hilses velkommen, at der fortsat er rum for forbedring, da der til stadighed fremsættes forslag, som fuldstændigt mangler at tage hensyn til eller ikke tager tilstrækkeligt hensyn til de foreslåede tiltags indvirkning på grundlæggende rettigheder; opfordrer Kommissionen til at træffe konkrete foranstaltninger for at forbedre verifikationen af dens forslag i overensstemmelse med chartret;

Or. en

## Ændringsforslag 61 Marie-Christine Vergiat

### Forslag til beslutning Punkt 2

#### *Forslag til beslutning*

2. opfordrer Kommissionen til at sikre, at indvirkningen på grundlæggende rettigheder i EU-lovgivningen og dens gennemførelse **af** medlemsstaterne udgør en systematisk del af Kommissionens evalueringsrapporter om gennemførelse af EU-lovgivning samt i årsberetningen om kontrol med gennemførelsen af EU-retten;

#### *Ændringsforslag*

2. opfordrer Kommissionen til at sikre, at indvirkningen på grundlæggende rettigheder i EU-lovgivningen og dens gennemførelse **i** medlemsstaterne udgør en systematisk del af Kommissionens evalueringsrapporter om gennemførelse af EU-lovgivning samt i årsberetningen om kontrol med gennemførelsen af EU-retten; **beklager, at Kommissionens vision for dette område er endnu mere begrænsende, og at Kommissionen mener, at de værdier og principper, der er fastsat i chartret, kun skal overholdes i forbindelse med medlemsstaternes**

*gennemførelse af EU-retten, samt at "Chartrets bestemmelser udvider ikke på nogen måde Unionens beføjelser som fastsat i traktaterne"<sup>1</sup>;*

---

<sup>1</sup> *Jf. artikel 51, stk. 2, i chartret om grundlæggende rettigheder*

Or. fr

**Ændringsforslag 62**  
**Tatjana Ždanoka**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 2**

*Forslag til beslutning*

2. opfordrer Kommissionen til at sikre, at indvirkningen på grundlæggende rettigheder i EU-lovgivningen og dens gennemførelse af medlemsstaterne udgør en systematisk del af Kommissionens evalueringsrapporter om gennemførelse af EU-lovgivning samt i årsberetningen om kontrol med gennemførelsen af EU-retten;

*Ændringsforslag*

2. opfordrer Kommissionen til at sikre, at indvirkningen på grundlæggende rettigheder i EU-lovgivningen og dens gennemførelse af medlemsstaterne udgør en systematisk del af Kommissionens evalueringsrapporter om gennemførelse af EU-lovgivning samt i årsberetningen om kontrol med gennemførelsen af EU-retten; ***anbefaler Kommissionen at revidere de eksisterende retningslinjer for konsekvensanalyser for at øge fokus på menneskerettigheder og udvide standarderne til også at omfatte FN's og Europarådets menneskeretthedsinstrumenter;***

Or. en

**Ændringsforslag 63**  
**Mitro Repo**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 3**

*Forslag til beslutning*

3. opfordrer Rådet til at sikre en effektiv gennemførelse af dets tilsagn om at kontrollere, at både de foreslåede ændringer til Kommissionens forslag samt egne forslag er i overensstemmelse med chartret;

*Ændringsforslag*

3. opfordrer Rådet til at sikre en effektiv gennemførelse af dets tilsagn om at kontrollere, at både de foreslåede ændringer til Kommissionens forslag samt egne forslag er i overensstemmelse med chartret; ***minder om, at for at sikre en effektiv gennemførelse af grundlæggende rettigheder skal medlemsstaterne i forbindelse med gennemførelsen af EU-lovgivningen ligeledes sikre fuldstændig overholdelse af bestemmelserne i chartret om grundlæggende rettigheder;***

Or. fi

**Ændringsforslag 64  
Mitro Repo**

**Forslag til beslutning  
Punkt 3 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

**Ændringsforslag 65  
Mariya Gabriel**

**Forslag til beslutning  
Punkt 4**

*Ændringsforslag*

***3a. glæder sig over tiltaget fra Kommissionen, Den Europæiske Ombudsmand og øvrige organer om at øge borgernes kendskab til udøvelsen af deres rettigheder i henhold til chartret om grundlæggende rettigheder; opfordrer Kommissionen til fortsat at informere borgerne og vurdere resultaterne heraf;***

Or. fi

*Forslag til beslutning*

4. understreger, at Europa-Parlamentet også bør styrke dets selvstændige konsekvensvurdering med henblik på grundlæggende rettigheder, hvad angår lovforslag og ændringer, der undersøges i lovgivningsmæssige procedure, **for at** gøre den mere systematisk;

*Ændringsforslag*

4. understreger **Europa-Parlamentets vigtige rolle i forbindelse med verifikation og kontrol med udarbejdelsen og gennemførelsen af EU-lovgivningen og insisterer således på**, at Europa-Parlamentet også bør styrke dets selvstændige konsekvensvurdering med henblik på grundlæggende rettigheder, hvad angår lovforslag og ændringer, der undersøges i lovgivningsmæssige procedure, **og** gøre den mere systematisk;

Or. fr

**Ændringsforslag 66**  
**Kinga Gál**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 4**

*Forslag til beslutning*

4. understreger, at Europa-Parlamentet også bør styrke dets **selvstændige konsekvensvurdering** med henblik på grundlæggende rettigheder, hvad angår lovforslag og ændringer, der undersøges i lovgivningsmæssige procedure, for at gøre den mere systematisk;

*Ændringsforslag*

4. understreger, at Europa-Parlamentet også bør styrke dets **vurdering** med henblik på grundlæggende rettigheder, hvad angår lovforslag og ændringer, der undersøges i lovgivningsmæssige procedure, for at gøre den mere systematisk;

Or. en

**Ændringsforslag 67**  
**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 4 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**4a. opfordrer Kommissionen - og Rådet,**



*hvis det tager initiativ til lovgivning - til systematisk at anvende eksterne, uafhængige eksperter, herunder Det Europæiske Agentur for Grundlæggende Rettigheder (FRA), til gennemførelse af konsekvensvurderinger;*

Or. en

**Ændringsforslag 68**  
**Renate Weber, Sophia in 't Veld**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 4 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*4a. opfordrer Kommissionen til at udarbejde en årsberetning om situationen for grundlæggende rettigheder i EU, bl.a. på grundlag af artikel 2 og 6 i TEU og chartret for grundlæggende rettigheder frem for kun at fokusere på gennemførelsen af chartret og vedtagelsen af en minimalistisk tilgang; understreger, at beretningen bør indeholde en mere afbalanceret og selvkritisk analyse og ikke kun fremhæve de positive resultater, men også en analyse af områder, hvor tilgangen kan styrkes i fremtiden; mener, at beretningen bør indeholde en analyse af situationen i medlemsstaterne for så vidt angår overtrædelser af grundlæggende rettigheder, retsstaten og demokratiet, og at beretningen bør inddrage internationale organisationer, ngo'er, Europa-Parlamentet og de berørte borgere; minder om, at Kommissionen har pligt til at gennemføre denne aktivitet både som vogter af traktaterne og på grundlag af artikel 2, 6 og 7 i TEU;*

Or. en

**Ændringsforslag 69**  
**Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 4 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**4a. opfordrer Kommissionen til at sikre, at årsberetningen om gennemførelsen af chartret indeholder en mere afbalanceret og selvkritisk analyse og ikke kun fremhæver de positive resultater, men også en analyse af områder, hvor tilgangen kan styrkes i fremtiden;**

Or. en

**Ændringsforslag 70**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 4 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**4a. understreger, at effektiv fremme og gennemførelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder er grundlaget for demokrati i EU og en væsentlig forudsætning for konsolideringen af det europæiske område med frihed, sikkerhed og retfærdighed; understreger endvidere, at respekten for de grundlæggende friheder og rettigheder indebærer, at der træffes foranstaltninger på forskellige plan (internationalt, europæisk, nationalt, regionalt og lokalt), og understreger, at de regionale og lokale myndigheder kan spille en rolle på dette område i samarbejde med menneskerettighedsorganisationer;**

Or. fr

**Ændringsforslag 71**  
**Tatjana Ždanoka**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 4 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***4a. beklager det utilstrækkelige samarbejde mellem Kommissionen, Rådet, internationale organisationer, der behandler grundlæggende rettigheder, ngo'er og civilsamfundet i forbindelse med processen før og efter lovgivning, og opfordrer EU-institutionerne til at arbejde tæt sammen med alle relevante parter;***

Or. en

**Ændringsforslag 72**  
**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 4 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***4b. opfordrer Kommissionen til at sikre, at årsberetningen om gennemførelsen af chartret indeholder en mere afbalanceret og selvkritisk analyse og ikke kun fremhæver de positive resultater, men også en analyse af områder, hvor tilgangen kan styrkes i fremtiden;***

Or. en

**Ændringsforslag 73**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 4 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***4b. fordømmer den fremherskende tendens til, at de grundlæggende rettigheder overtrædes i EU, navnlig i forbindelse med den forholdsvis nyere udvikling med hensyn til indvandrings- og asylområdet, forskelsbehandling og intolerance, som især rammer visse kategorier og minoriteter, sikkerhedspolitikker og bekæmpelse af terrorisme, pressefriheden, fri bevægelighed i Eunionen, sociale rettigheder og fagforeningsrettigheder;***

Or. fr

**Ændringsforslag 74  
Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning  
Punkt 4 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***4b. opfordrer Kommissionen og Rådet til at sikre, at der tildeles tilstrækkelige midler fra støtteprogrammerne til grundlæggende rettigheder og ikke-diskrimination i forbindelse med den kommende flerårige finansielle ramme;***

Or. en

**Ændringsforslag 75  
Tatjana Ždanoka**

**Forslag til beslutning  
Punkt 4 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***4b. opfordrer Europa-Parlamentet,***

*Kommissionen og Rådet til i fællesskab formelt at anerkende de positive forpligtelser til at beskytte og fremme menneskerettighederne i medfør af EU-retten;*

Or. en

**Ændringsforslag 76**

**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 4 c (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*4c. opfordrer Rådet til i årsberetningerne om menneskerettighederne i verden at inkludere en analyse af situationen i medlemsstaterne under hensyntagen til de foranstaltninger, der skal træffes med henblik på at gennemføre Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols domme samt vedtage passende intern lovgivning og praksis;*

Or. en

**Ændringsforslag 77**

**Marie-Christine Vergiat**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 4 c (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*4c. forventer, at Unionen og medlemsstaterne mindsker den til stadighed voksende kløft mellem principperne bag de grundlæggende friheder og rettigheder og deres gennemførelse, hvilket er med til at svække Unionens og medlemsstaternes troværdighed;*

**Ændringsforslag 78**  
**Monika Flašíková Beňová, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 4 d (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***4d. beklager det utilstrækkelige samarbejde mellem Kommissionen, Rådet, ngo'er og civilsamfundet i forbindelse med processen før og efter lovgivning, og opfordrer EU-institutionerne til at arbejde tæt sammen med alle relevante parter;***

Or. en

**Ændringsforslag 79**  
**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 4 e (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***4e. opfordrer Kommissionen og Rådet til at sikre, at der afsættes tilstrækkelige midler fra støtteprogrammerne for grundlæggende rettigheder i forbindelse med den kommende flerårige finansielle ramme samt sikre, at disse midler tildeles ngo'er, der arbejder på EU-plan for effektivt at repræsentere samfundsgrupper, hvis stemme ellers aldrig ville blive hørt, herunder ældre, personer i ekstrem fattigdom, etniske og racemæssige mindretal, børn, LGBT-personer (lesbiske, bøsser, bi- og transseksuelle) eller handicappede;***

Or. en

**Ændringsforslag 80**  
**Monika Flašíková Beňová, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 4 f (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**4f. opfordrer Kommissionen til at revidere gældende EU-ret under behørig hensyntagen til rettighederne i EU's charter; mener, at mulige spændinger mellem økonomiske friheder og grundlæggende rettigheder allerede bør behandles på lovgivningsplan og ikke kun af EU-Domstolen;**

Or. en

**Ændringsforslag 81**  
**Monika Flašíková Beňová, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 4 g (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**4g. beklager Kommissionens ligegyldighed i forbindelse med revisionen af områder, der hører under den tidligere tredje søjle (politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager), i lyset af chartret; minder om sine anbefalinger i Stockholmprogrammet vedrørende en sammenhængende revision af lovgivningen; minder Kommissionen om, at fra 1. december 2014 skal al lovgivning, som er vedtaget under forskellige forfatningsmæssige rammer, gennemføres i EU, hvilket uretmæssigt vil berøre de rettigheder, der falder under EU's kompetence;**

Or. en

**Ændringsforslag 82**  
**Kinga Gál**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 5**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**5. beklager**

**udgår**

***- den manglende gennemsigtighed i Kommissionens dialog med medlemsstaterne, når grundlæggende rettigheder eller europæiske borgeres interesser står på spil; anser, at en sådan mangel på gennemsigtighed, hvad angår gennemførelse af EU-lov, kan have en ekstrem negativ virkning på andre EU-lande, på EU-borgere og på andre institutioner, især når borgernes sociale og økonomiske rettigheder står på spil manglen på gennemsigtighed i EU-agenturer, som gør det vanskeligt at bedømme, om deres handlinger overholder principperne om gennemsigtighed, god forvaltningsskik, databeskyttelse og antidiskrimination samt nødvendighed og proportionalitet;***

Or. en

**Ændringsforslag 83**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 5 – led 1**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***- den manglende gennemsigtighed i Kommissionens dialog med medlemsstaterne, når grundlæggende rettigheder eller europæiske borgeres interesser står på spil; anser, at en sådan***

***- den manglende gennemsigtighed i Kommissionens dialog med medlemsstaterne, når grundlæggende rettigheder eller europæiske borgeres interesser står på spil; anser, at en sådan***



mangel på gennemsigtighed, hvad angår gennemførelse af EU-lov, kan have en ekstrem negativ virkning på andre EU-lande, på EU-borgere og på andre institutioner, især når borgernes sociale og **økonomiske** rettigheder står på spil

mangel på gennemsigtighed, hvad angår gennemførelse af EU-lov, kan have en ekstrem negativ virkning på andre EU-lande, på EU-borgere og på andre institutioner, især når borgernes sociale, **økonomiske** og **kulturelle** rettigheder står på spil

Or. fr

**Ændringsforslag 84**  
**Monika Flašíková Beňová, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 5 – led 1**

*Forslag til beslutning*

- den manglende gennemsigtighed i Kommissionens dialog med medlemsstaterne, når grundlæggende rettigheder eller europæiske borgeres interesser står på spil; anser, at en sådan mangel på gennemsigtighed, **hvad angår gennemførelse af EU-lov, kan have** en ekstrem negativ virkning på andre EU-lande, på EU-borgere **og** på andre institutioner, **især** når borgernes sociale og økonomiske rettigheder står på spil

*Ændringsforslag*

- den manglende gennemsigtighed i Kommissionens dialog med medlemsstaterne, når grundlæggende rettigheder eller europæiske borgeres interesser står på spil; anser, at en sådan mangel på gennemsigtighed **i gennemførelsen af EU-lov er i strid med EU's principper om gennemsigtighed og retssikkerhed, hvilket har** en ekstrem negativ virkning på andre EU-lande, på EU-borgere **samt** på andre institutioner, **navnlig** når borgernes sociale og økonomiske rettigheder står på spil; **glæder sig over Kommissionens initiativer med henblik på at forbedre gennemsigtigheden i medlemsstaternes tiltag eller mangel på tiltag inden for rammerne af gennemførelsen af det indre marked og mener, at gennemsigtigheden i finanspolitikken bør forbedres yderligere, når grundlæggende rettigheder står på spil;**

Or. en

**Ændringsforslag 85**  
**Monika Flašíková Beňová, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 5 – led 2**

*Forslag til beslutning*

- manglen på gennemsigtighed i EU-agenturer, som gør det vanskeligt at bedømme, om deres handlinger overholder principperne om gennemsigtighed, god forvaltningsskik, databeskyttelse og antidiskrimination samt nødvendighed og proportionalitet;

*Ændringsforslag*

- manglen på gennemsigtighed i EU-agenturer, som gør det vanskeligt at bedømme, om deres handlinger overholder principperne om gennemsigtighed, god forvaltningsskik, databeskyttelse og antidiskrimination samt nødvendighed og proportionalitet; ***beklager Kommissionens fortsatte mangel på interesse i en lovgivningsmæssig ramme, der skal sikre en åben, uafhængig og effektiv administration i henhold til chartrets artikel 41 og artikel 298 i TEUF;***

Or. en

**Ændringsforslag 86**  
**Anna Záborská**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 5 – led 2**

*Forslag til beslutning*

- manglen på gennemsigtighed i EU-agenturer, som gør det vanskeligt at bedømme, om deres handlinger overholder principperne om gennemsigtighed, god forvaltningsskik, databeskyttelse og antidiskrimination samt nødvendighed og proportionalitet;

*Ændringsforslag*

– manglen på gennemsigtighed i EU-agenturer, ***herunder Det Europæiske Agentur for Grundlæggende Rettigheder (FRA)<sup>1</sup>***, som gør det vanskeligt at bedømme, om deres handlinger overholder principperne om gennemsigtighed, ***objektivitet, uvildighed***, god forvaltningsskik, databeskyttelse og antidiskrimination samt nødvendighed og proportionalitet;

---

<sup>1</sup> *A7-0344/2010, P7\_TA(2010)0483, § 31.*

Or. en

**Ændringsforslag 87**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 5 – led 2**

*Forslag til beslutning*

- manglen på gennemsigtighed i EU-agenturer, som gør det vanskeligt at bedømme, om deres handlinger overholder principperne om gennemsigtighed, god forvaltningsskik, **datubeskyttelse** og antidiskrimination samt nødvendighed og proportionalitet;

*Ændringsforslag*

- manglen på gennemsigtighed i EU-agenturer, som gør det vanskeligt at bedømme, om deres handlinger overholder principperne om gennemsigtighed, god forvaltningsskik, **beskyttelse af personlige oplysninger** og antidiskrimination samt nødvendighed og proportionalitet;

Or. fr

**Ændringsforslag 88**  
**Valdemar Tomaševski**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 5 – led 2**

*Forslag til beslutning*

- manglen på gennemsigtighed i EU-agenturer, som gør det vanskeligt at bedømme, om deres handlinger overholder principperne om gennemsigtighed, god forvaltningsskik, datubeskyttelse og **antidiskrimination** samt nødvendighed og proportionalitet;

*Ændringsforslag*

- manglen på gennemsigtighed i EU-agenturer, som gør det vanskeligt at bedømme, om deres handlinger overholder principperne om gennemsigtighed, god forvaltningsskik, datubeskyttelse og **ikke-diskrimination, herunder diskrimination af nationale, etniske og sproglige mindretal**, samt nødvendighed og proportionalitet;

Or. pl

**Ændringsforslag 89**  
**Lorenzo Fontana**

**Forslag til beslutning**

## Punkt 5 – led 2

### *Forslag til beslutning*

- manglen på gennemsigtighed i EU-agenturer, som gør det vanskeligt at bedømme, om deres handlinger overholder principperne om gennemsigtighed, god forvaltningsskik, databeskyttelse og antidiskrimination samt nødvendighed og proportionalitet;

### *Ændringsforslag*

- manglen på gennemsigtighed i EU-agenturer, **herunder Det Europæiske Agentur for Grundlæggende Rettigheder (FRA)**, som gør det vanskeligt at bedømme, om deres handlinger overholder principperne om gennemsigtighed, god forvaltningsskik, databeskyttelse og antidiskrimination samt nødvendighed og proportionalitet;

Or. en

## **Ændringsforslag 90**

**Renate Weber, Sophia in 't Veld**

### **Forslag til beslutning**

#### **Punkt 5 – led 2 a (nyt)**

### *Forslag til beslutning*

- manglen på gennemsigtighed, åbenhed, passende respekt, beskyttelse og fremme af grundlæggende rettigheder samt demokratisk og parlamentarisk tilsyn i internationale forhandlinger, som har ført til, at Europa-Parlamentet har afvist internationale aftaler, herunder ACTA, som skal sikre, at EU-institutionerne og medlemsstaterne ændrer deres nuværende praksisser og følgelig respekterer borgernes rettigheder;

### *Ændringsforslag*

Or. en

## **Ændringsforslag 91**

**Monika Flašíková Beňová, Renate Weber**

### **Forslag til beslutning**

#### **Punkt 5 a (nyt)**

**5a. opfordrer til at sikre kontinuerlige kanaler til udveksling af oplysninger om grundlæggende rettigheder i EU mellem relevante organer og inden for EU's institutioner og agenturer; opfordrer til afvikling af et årligt interinstitutionelt forum til drøftelse af situationen i EU for så vidt angår grundlæggende rettigheder; mener, at dette forum bør være et forberedende led i forbindelse med Europa-Parlamentets årlige drøftelse af grundlæggende rettigheder og udviklingen af et europæisk område med frihed, sikkerhed og retfærdighed; mener, at det interinstitutionelle forum bør inddrage repræsentanter for Kommissionen, Rådets arbejdsgruppe vedrørende Grundlæggende Rettigheder, Borgerlige Rettigheder og Fri Bevægelighed for Personer (FREMP), Europa-Parlamentets Udvalg om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (LIBE), Udvalget for Andragender (PETI), Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggende, Regionaludviklingsudvalget og repræsentanter for Den Europæiske Ombudsmand, Det Europæiske Agentur for Grundlæggende Rettigheder (FRA), EUROFOUND og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (EDPS);**

Or. en

**Ændringsforslag 92  
Tatjana Ždanoka**

**Forslag til beslutning  
Punkt 5 a (nyt)**

**5a. opfordrer til at sikre kontinuerlige kanaler til udveksling af oplysninger om grundlæggende rettigheder i EU mellem relevante organer og inden for EU's institutioner og agenturer; opfordrer til afvikling af et årligt interinstitutionelt forum til drøftelse af situationen i EU for så vidt angår grundlæggende rettigheder; mener, at dette forum bør være et forberedende led i forbindelse med Europa-Parlamentets årlige drøftelse af grundlæggende rettigheder og udviklingen af et europæisk område med frihed, sikkerhed og retfærdighed; mener, at det interinstitutionelle forum bør inddrage repræsentanter for Kommissionen, Rådets arbejdsgruppe vedrørende Grundlæggende Rettigheder, Borgerlige Rettigheder og Fri Bevægelighed for Personer (FREMP), Europa-Parlamentets Udvalg om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (LIBE), Udvalget for Andragender (PETI), Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggende, Regionaludviklingsudvalget (REGI), Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling (FEMM), Underudvalget om Menneskerettigheder (DROI) og repræsentanter for Den Europæiske Ombudsmand, Det Europæiske Agentur for Grundlæggende Rettigheder (FRA), EUROFOUND og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (EDPS);**

Or. en

**Ændringsforslag 93  
Kinga Gál**

**Forslag til beslutning  
Punkt 5 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***5a. opfordrer til øget gennemsigtighed i Kommissionens dialog med medlemsstaterne samt i EU-agenturernes arbejde, når grundlæggende rettigheder eller europæiske borgeres interesser står på spil;***

Or. en

**Ændringsforslag 94**  
**Renate Weber, Sophia in 't Veld**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 5 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***5a. opfordrer til at indføre en europæisk politikcyklus vedrørende grundlæggende rettigheder, som skal præcisere de mål, der skal nås, og de problemer, der skal løses, på såvel årlig som flerårig basis; understreger, at denne cyklus bør øge samarbejdet mellem EU-institutionerne, FRA og medlemsstaterne, således at overlapninger undgås; understreger, at samarbejdet bør baseres på de forskellige beretninger, og at der bør træffes fælles foranstaltninger og arrangeres fælles begivenheder med deltagelse af ngo'er, borgere, nationale parlamenter osv.;***

Or. en

**Ændringsforslag 95**  
**Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 5 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***5a. opfordrer de nationale parlamenter til at styrke deres kontrol af menneskerettighederne i forbindelse med EU's aktiviteter og den nationale gennemførelse af EU-lovgivningen; opfordrer parlamenterne til at afholde periodiske møder, som fokuserer på de strategier, der skal udvikles for at gennemføre chartret og følge domstolenes retspraksis;***

Or. en

**Ændringsforslag 96**

**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 5 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***5b. opfordrer de nationale parlamenter til at styrke deres kontrol af menneskerettighederne i forbindelse med EU's aktiviteter og den nationale gennemførelse af EU-lovgivningen; opfordrer parlamenterne til at afholde periodiske møder, som fokuserer på de strategier, der skal udvikles for at gennemføre chartret og følge domstolenes retspraksis;***

Or. en

**Ændringsforslag 97**

**Kinga Gál**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 6**



*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**6. beklager de uacceptable forsinkelser og blokader i EU's tiltrædelse af den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (EMRK), som fortrinsvist skyldes enkelte medlemsstater, og opfordrer Kommissionen til at fuldføre proceduren;**

**udgår**

Or. en

**Ændringsforslag 98**

**Renate Weber, Sophia in 't Veld**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 6**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

6. beklager de uacceptable forsinkelser og blokader i EU's tiltrædelse af den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (EMRK), som fortrinsvist skyldes **enkelte medlemsstater**, og opfordrer Kommissionen til at fuldføre proceduren;

6. beklager de uacceptable forsinkelser og blokader i EU's tiltrædelse af den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (EMRK), som fortrinsvist skyldes **de britiske indsigelser**, og opfordrer Kommissionen til at **minde de berørte medlemsstater om, at de har pligt til at sikre loyalt samarbejde i forbindelse med internationale forhandlinger og fuldføre proceduren; opfordrer Rådet til at handle i overensstemmelse med artikel 265 i TEUF, således at proceduren for EU's tiltrædelse af den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (EMRK) afsluttes senest ved udgangen af denne valgperiode;**

Or. en

**Ændringsforslag 99**  
**Monika Flašíková Beňová**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 6**

*Forslag til beslutning*

6. beklager de uacceptable forsinkelser og blokader i EU's tiltrædelse af den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (EMRK), som fortrinsvist skyldes enkelte medlemsstater, og opfordrer Kommissionen til at fuldføre proceduren;

*Ændringsforslag*

6. beklager de uacceptable forsinkelser og blokader i EU's tiltrædelse af den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (EMRK), som fortrinsvist skyldes enkelte medlemsstater, og opfordrer Kommissionen til at **minde de berørte medlemsstater om, at de har pligt til at sikre loyalt samarbejde i forbindelse med internationale forhandlinger og** fuldføre proceduren **senest ved udgangen af denne valgperiode;**

Or. en

**Ændringsforslag 100**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 6**

*Forslag til beslutning*

6. **beklager** de uacceptable forsinkelser og blokader i EU's tiltrædelse af den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (EMRK), som fortrinsvist skyldes enkelte medlemsstater, og opfordrer Kommissionen til at fuldføre proceduren;

*Ændringsforslag*

6. **fordømmer** de uacceptable forsinkelser og blokader i EU's tiltrædelse af den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (EMRK), som fortrinsvist skyldes enkelte medlemsstater, og opfordrer Kommissionen til **hurtigst muligt** at fuldføre proceduren **og medlemsstaterne til så hurtigt som muligt at indlede ratificeringsprocedurerne for tiltrædelse af EMRK;**

Or. fr

**Ændringsforslag 101**  
**Philip Claeys**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 6**

*Forslag til beslutning*

6. *beklager de uacceptable forsinkelser og blokader* i EU's tiltrædelse af den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (EMRK), som fortrinsvist skyldes enkelte medlemsstater, og opfordrer Kommissionen til at fuldføre proceduren;

*Ændringsforslag*

6. *bemærker forsinkelserne og blokaderne* i EU's tiltrædelse af den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (EMRK), som fortrinsvist skyldes *den juridiske bekymring udtrykt af Domstolen i Luxembourg samt* enkelte medlemsstater, og opfordrer Kommissionen til at *håndtere denne bekymring på passende vis og først derefter* fuldføre proceduren;

Or. nl

**Ændringsforslag 102**  
**Edit Bauer**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 6**

*Forslag til beslutning*

6. beklager *de uacceptable forsinkelser og blokader* i EU's tiltrædelse af den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (EMRK), som fortrinsvist skyldes enkelte medlemsstater, og opfordrer Kommissionen til at fuldføre proceduren;

*Ændringsforslag*

6. beklager *forsinkelserne og blokaderne* i EU's tiltrædelse af den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (EMRK), som fortrinsvist skyldes enkelte medlemsstater, og opfordrer Kommissionen til at fuldføre proceduren;

Or. en

**Ændringsforslag 103**  
**Monika Flašíková Beňová**

**Forslag til beslutning  
Punkt 6 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***6a. mener, at EU og medlemsstaterne inden afslutningen af forhandlingerne om EU's tiltrædelse af den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (EMRK) bør vurdere medlemsstaternes gennemførelse af den retspraksis, der er fastlagt af domstolen i Strasbourg, og som er af fælles interesse;***

Or. en

**Ændringsforslag 104  
Kinga Gál**

**Forslag til beslutning  
Punkt 6 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***6a. foreslår, at Kommissionen på trods af blokaden hurtigst muligt afslutter proceduren om EU's tiltrædelse af den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (EMRK), da dette vil udgøre endnu en mekanisme til håndhævelse af borgernes menneskerettigheder;***

Or. en

**Ændringsforslag 105  
Renate Weber, Sophia in 't Veld**

**Forslag til beslutning  
Punkt 6 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**6a. mener, at Kommissionen og Rådet bør indføre en mekanisme, som kan sikre, at EU og medlemsstaterne respekterer og gennemfører Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols retspraksis, hvilket er af fælles interesse og en forpligtelse i medfør af respekten for de grundlæggende rettigheder i EU;**

Or. en

**Ændringsforslag 106**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 6 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**6a. er meget bekymret over de angreb og udfald, som visse medlemsstater har foretaget mod institutionerne og instrumenterne til beskyttelse af menneskerettighederne eller deres repræsentanter, samt den svage reaktion fra de øvrige medlemsstater; minder alle medlemsstaterne om deres forpligtelser til at respektere de grundlæggende friheder og rettigheder;**

Or. fr

**Ændringsforslag 107**  
**Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 6 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**6a. bemærker, at tiltrædelsen af**

*internationale konventioner til beskyttelse og fremme af menneskerettighederne kun vil medvirke til at styrke beskyttelsen af grundlæggende rettigheder i EU; glæder sig over, at EU har tiltrådt konventionen om handicappedes rettigheder og agter at tiltræde den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (EMRK); opfordrer Rådet og Kommissionen til at tage initiativ til tiltrædelse af andre internationale menneskerettighedskonventioner, herunder FN's konvention om barnets rettigheder;*

Or. en

**Ændringsforslag 108**  
**Tatjana Ždanoka**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 6 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*6a. bemærker, at tiltrædelsen af internationale konventioner til beskyttelse og fremme af menneskerettighederne kun vil medvirke til at styrke beskyttelsen af grundlæggende rettigheder i EU; glæder sig over, at EU har tiltrådt konventionen om handicappedes rettigheder og agter at tiltræde den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (EMRK); opfordrer Rådet og Kommissionen til at tage initiativ til tiltrædelse af andre internationale menneskerettighedskonventioner;*

Or. en

**Ændringsforslag 109**  
**Monika Flašíková Beňová, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 6 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**6b. bemærker, at tiltrædelsen af internationale konventioner til beskyttelse og fremme af menneskerettighederne kun vil medvirke til at styrke beskyttelsen af grundlæggende rettigheder i EU; glæder sig over, at EU har tiltrådt konventionen om handicappedes rettigheder og agter at tiltræde den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (EMRK); opfordrer Rådet og Kommissionen til at tage initiativ til tiltrædelse af andre internationale menneskerettighedskonventioner, herunder FN's konvention om barnets rettigheder;**

Or. en

**Ændringsforslag 110**  
**Mario Borghezio**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 7**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**7. minder om Kommissionens forpligtelse til at prioritere de overtrædelsesprocedurer, som rejser principielle spørgsmål eller som navnlig har en vidtrækkende negativ indvirkning på borgerne**

**udgår**

Or. it

**Ændringsforslag 111**  
**Mario Borghezio**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 8**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**8. beklager den vage reaktion fra Kommissionen på specifikke overtrædelser af grundlæggende rettigheder i medlemsstaterne, og opfordrer Kommissionen til at sikre, at overtrædelsesprocedurerne sikrer effektiv beskyttelse af menneskerettighederne i stedet for at sigte efter forhandlede aftaler med medlemsstaterne;**

**udgår**

Or. it

**Ændringsforslag 112**  
**Kinga Gál**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 8**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**8. beklager den vage reaktion fra Kommissionen på specifikke overtrædelser af grundlæggende rettigheder i medlemsstaterne, og opfordrer Kommissionen til at sikre, at overtrædelsesprocedurerne sikrer effektiv beskyttelse af menneskerettighederne i stedet for at sigte efter forhandlede aftaler med medlemsstaterne;**

**udgår**

Or. en

**Ændringsforslag 113**  
**Philip Claeys**

**Forslag til beslutning**



## Punkt 8

### *Forslag til beslutning*

8. beklager den vage reaktion fra Kommissionen på specifikke overtrædelser af grundlæggende rettigheder i medlemsstaterne, og opfordrer Kommissionen til at sikre, at overtrædelsesprocedurerne sikrer effektiv beskyttelse af menneskerettighederne i stedet for at sigte efter forhandlede aftaler med medlemsstaterne;

### *Ændringsforslag*

8. beklager den vage reaktion fra Kommissionen på specifikke overtrædelser af grundlæggende rettigheder i medlemsstaterne, og opfordrer Kommissionen til at sikre, at overtrædelsesprocedurerne sikrer effektiv beskyttelse af menneskerettighederne i stedet for at sigte efter forhandlede aftaler med medlemsstaterne; ***understreger samtidig, at ikke alle polariserede politiske konflikter i en medlemsstat kan tages op på EU-plan på grundlag af en påstået overtrædelse af grundlæggende rettigheder; opfordrer Kommissionen til så vidt muligt at forholde sig neutralt og objektivt dels til anmodningen og fremsendelsen af yderligere oplysninger og dels til indholdet heraf;***

Or. nl

## **Ændringsforslag 114**

**Monika Flašíková Beňová, Renate Weber**

### **Forslag til beslutning**

#### **Punkt 8**

### *Forslag til beslutning*

8. beklager den vage reaktion fra Kommissionen på specifikke overtrædelser af grundlæggende rettigheder i medlemsstaterne, og opfordrer Kommissionen til at sikre, at overtrædelsesprocedurerne sikrer effektiv beskyttelse af menneskerettighederne i stedet for at sigte efter forhandlede aftaler med medlemsstaterne;

### *Ændringsforslag*

8. beklager den vage reaktion fra Kommissionen på specifikke overtrædelser af grundlæggende rettigheder i medlemsstaterne, og opfordrer Kommissionen til at sikre, at overtrædelsesprocedurerne sikrer effektiv beskyttelse af menneskerettighederne i stedet for at sigte efter forhandlede aftaler med medlemsstaterne, ***som resulterer i en ændring i national lovgivning og formentlig også i fortsatte overtrædelser af rettighederne;***

**Ændringsforslag 115**  
**Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 8**

*Forslag til beslutning*

8. beklager den vage reaktion fra Kommissionen på specifikke overtrædelser af grundlæggende rettigheder i medlemsstaterne, og opfordrer Kommissionen til at sikre, at overtrædelsesprocedurerne sikrer effektiv beskyttelse af menneskerettighederne i stedet for at sigte efter forhandlede aftaler med medlemsstaterne;

*Ændringsforslag*

8. beklager den vage reaktion fra Kommissionen på specifikke overtrædelser af grundlæggende rettigheder **samt de vage kontrolforanstaltninger af retsstaten** i medlemsstaterne, og opfordrer Kommissionen til at sikre, at overtrædelsesprocedurerne sikrer effektiv beskyttelse af menneskerettighederne i stedet for at sigte efter forhandlede aftaler med medlemsstaterne;

**Ændringsforslag 116**  
**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 8 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

**8a. mener, at for at fastholde tiltrædelsesbetingelsernes troværdighed bør EU-medlemsstaterne også vurderes løbende med hensyn til deres fortsatte efterlevelse af EU's grundværdier og opfyldelsen af deres forpligtelser vedrørende deres demokratiske institutionsfunktion samt retsstatsprincipperne;**

*Ændringsforslag*

**Ændringsforslag 117**  
**Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 8 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**8a. mener, at for at fastholde tiltrædelsesbetingelsernes troværdighed bør de nuværende medlemsstater også vurderes regelmæssigt med hensyn til deres fortsatte efterlevelse af EU's grundværdier og opfyldelsen af deres forpligtelser vedrørende deres demokratiske institutioners funktion samt retsstatsprincipperne;**

Or. en

**Ændringsforslag 118**  
**Kinga Gál**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 8 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**8a. opfordrer Kommissionen til at sikre, at overtrædelsesprocedurerne sikrer effektiv beskyttelse af grundlæggende rettigheder, og opfordrer derfor til at indlede objektive, men begrundede undersøgelser og overtrædelsesprocedurer og følgelig undgå dobbeltstandarder, hvis en medlemsstat i forbindelse med gennemførelsen af EU-lovgivningen krænker de rettigheder, der fremgår af chartret;**

Or. en

**Ændringsforslag 119**  
**Mario Borghezio**

**Forslag til beslutning  
Punkt 9**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**9. opfordrer derfor Kommissionen til at fremlægge et detaljeret forslag til en overvågningsmekanisme og et varslingsystem, der baserer på bestemmelserne i artikel i TEU og artikel 258 i TFEU (traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde);**

**udgår**

Or. it

**Ændringsforslag 120  
Anna Záborská**

**Forslag til beslutning  
Punkt 9**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**9. opfordrer derfor Kommissionen til at fremlægge et detaljeret forslag til en overvågningsmekanisme og et varslingsystem, der baserer på bestemmelserne i artikel i TEU og artikel 258 i TFEU (traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde);**

**udgår**

Or. en

**Ændringsforslag 121  
Lorenzo Fontana**

**Forslag til beslutning  
Punkt 9**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**9. opfordrer derfor Kommissionen til at fremlægge et detaljeret forslag til en**

**udgår**

*overvågningsmekanisme og et varslingsystem, der baserer på bestemmelserne i artikel i TEU og artikel 258 i TFEU (traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde);*

Or. en

**Ændringsforslag 122**  
**Renate Weber, Sophia in 't Veld**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 9**

*Forslag til beslutning*

9. opfordrer derfor Kommissionen til at fremlægge et detaljeret forslag til en overvågningsmekanisme og et varslingsystem, der *baserer* på bestemmelserne i artikel 7 i TEU og artikel 258 i *TFEU (traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde)*;

*Ændringsforslag*

9. opfordrer derfor Kommissionen til at *opdatere sin meddelelse fra 2003 (COM(2003)0606) og gentager sin opfordring til Kommissionen om inden udgangen af 2012 at fremlægge et detaljeret forslag til en klar overvågningsmekanisme og et varslingsystem samt en frysemekanisme, som kan sikre, at medlemsstaterne efter anmodning fra EU-institutionerne kan suspendere vedtagelsen af lovgivninger, hvis de vurderes at være i strid med grundlæggende rettigheder eller EU's retsorden, hvilket sker i fællesskab med de nationale organer for grundlæggende rettigheder, der blev oprettet inden for rammerne af Parisprincipperne, og som er baseret på bestemmelserne i artikel 2, 6 og 7 i TEU og artikel 258 i TEUF*;

Or. en

**Ændringsforslag 123**  
**Monika Flašíková Beňová**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 9**

*Forslag til beslutning*

9. opfordrer derfor Kommissionen til at fremlægge et detaljeret forslag til en overvågningsmekanisme og et varslingsystem, der **baserer** på bestemmelserne i artikel i TEU og artikel 258 i **TFEU (traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde)**;

*Ændringsforslag*

9. opfordrer derfor Kommissionen til at **opdatere sin meddelelse fra 2003 (COM(2003)0606 og inden udgangen af 2012 at** fremlægge et detaljeret forslag til en **klar** overvågningsmekanisme og et varslingsystem, **hvilket sker i fællesskab med de nationale organer for grundlæggende rettigheder, der blev oprettet inden for rammerne af Parisprincipperne, og som er baseret på** bestemmelserne i artikel 7 i TEU og artikel 258 i **TEUF**;

Or. en

**Ændringsforslag 124**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 9**

*Forslag til beslutning*

9. opfordrer derfor Kommissionen til at fremlægge et detaljeret forslag til en overvågningsmekanisme og et varslingsystem, der baserer på bestemmelserne i artikel i TEU og artikel 258 i TFEU (traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde);

*Ændringsforslag*

9. opfordrer derfor Kommissionen til at fremlægge et detaljeret forslag til en overvågningsmekanisme og et varslingsystem, der baserer på bestemmelserne i artikel i TEU og artikel 258 i TFEU (traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde); **anmoder Kommissionen om at udarbejde en detaljeret opgørelse over overtrædelsesprocedurer på grundlag af de nye bestemmelser i Lissabontraktaten, navnlig for så vidt angår overtrædelser af de grundlæggende rettigheder samt til at udarbejde en rapport herom til Europa-Parlamentet og Rådet; anmoder Kommissionen om at denne rapport også kommer til at omfatte en opgørelse over den effektive kontrol med overholdelsen af de grundlæggende rettigheder i forbindelse med udarbejdelsen af**

**Ændringsforslag 125**

**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 9 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***9a. understreger sit tilsagn om at anvende sine beføjelser til beskyttelse af menneskerettighederne og navnlig sikre, at EU sikrer, respekterer, beskytter, fremmer og overholder menneskerettighederne;***

Or. en

**Ændringsforslag 126**

**Marie-Christine Vergiat**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 9 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***9a. er alvorligt bekymret over den stadig mere repressive holdning, der præger det retlige samarbejde og politisamarbejdet, hvor de forskellige politikker fører til stadig flere angreb på den enkeltes frihedsrettigheder og ikke begrænser sig til terrorbekæmpelse; fordømmer de nylige foranstaltninger til midlertidig genindførelse af kontrol ved Unionens indre grænser og fordømmer på det kraftigste, at den frie bevægelighed for personer i stadig større grad følges af krav om udlevering af personlige oplysninger eller elektronisk overvågning af offentlige steder;***

**Ændringsforslag 127**  
**Mariya Gabriel**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 9 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***9a. anmoder Kommissionen om i forbindelse med dens analyse af menneskerettighedssituationen i EU at fremlægge en detaljeret handlings- og arbejdsplan over konsekvenserne af udnævnelsen af EU's særlige repræsentant for menneskerettigheder, og repræsentantens rolle i forbindelse med kontrollen af medlemsstaternes gennemførelse af EU-lovgivningen og anvendelse af internationale konventioner og traktater;***

Or. fr

**Ændringsforslag 128**  
**Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 9 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***9a. understreger, at mandatet for Det Europæiske Agentur for Grundlæggende Rettigheder bør udvides til også at omfatte en regelmæssig overvågning af medlemsstaternes overholdelse af artikel 2 i TEU; understreger, at resultaterne skal offentliggøres i form af årsberetninger, som forelægges for Europa-Parlamentet;***

Or. en



**Ændringsforslag 129**

**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 9 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**9b. opfordrer til at revidere  
procedurereglerne for EU-Domstolen og  
Retten for dermed at fremme  
interventioner fra tredjepart, herunder  
menneskerettighedsorganisationer;**

Or. en

**Ændringsforslag 130**

**Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 9 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**9b. opfordrer til et tættere samarbejde  
mellem EU-institutionerne og de øvrige  
internationale organer, herunder  
Europarådet og Kommissionen for  
Demokrati gennem Ret  
(Venedigkommissionen) for at gøre brug  
af deres ekspertise inden for opretholdelse  
af de demokratiske principper,  
menneskerettighederne og retsstaten og  
gøre deres anbefalinger bindende;**

Or. en

**Ændringsforslag 131**

**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 9 c (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***9c. opfordrer til oprettelse af nationale menneskerettighedsinstitutioner i alle medlemsstater og til foranstaltninger til fremme af netværkssamarbejdet mellem disse organer på EU-plan med støtte fra FRA; opfordrer EU-institutionerne og medlemsstaterne til at udvikle ligestillingsorganer og databeskyttelsesorganer inden for de nationale menneskerettighedsinstitutioner og FRA med henblik på overholdelse af menneskerettighederne;***

Or. en

**Ændringsforslag 132  
Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning  
Punkt 9 c (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***9c. opfordrer til oprettelse af nationale menneskerettighedsinstitutioner i alle medlemsstater og til foranstaltninger til fremme af netværkssamarbejde mellem disse organer på EU-plan med støtte fra FRA; opfordrer EU-institutionerne og medlemsstaterne til at udvikle og sikre uafhængigheden for ligestillingsorganer og databeskyttelsesorganer inden for de nationale menneskerettighedsinstitutioner og FRA med henblik på overholdelse af menneskerettighederne;***

Or. en

**Ændringsforslag 133  
Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning  
Punkt 9 d (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**9d. beklager forværringen af mediefrihedssituationen i en række medlemsstater; opfordrer medlemsstaterne til at respektere mediefriheden og -pluralismen samt Kommissionen til at træffe passende foranstaltninger til overvågning og håndhævelse heraf; glæder sig over Europa-Parlamentets initiativ til udarbejdelse af en betænkning om standarder for mediefrihed i EU;**

Or. en

**Ændringsforslag 134  
Mario Borghezio**

**Forslag til beslutning  
Punkt 11**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**11. opfordrer til en parlamentarisk undersøgelse af politikker med relation til området med frihed, sikkerhed og retfærdighed i overensstemmelse med artikel 70 i TFEU ved oprettelsen af en permanent forbindelse mellem Europa-Parlamentets Udvalg om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og nationale parlamentariske udvalg, der behandler grundlæggende rettigheder for at vurdere den relevante lovgivning på EU- og nationalt plan;**

**udgår**

Or. it

**Ændringsforslag 135  
Tatjana Ždanoka**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 11**

*Forslag til beslutning*

11. opfordrer til en parlamentarisk undersøgelse af politikker med relation til området med frihed, sikkerhed og retfærdighed **i overensstemmelse med artikel 70 i TFEU** ved oprettelsen af en permanent forbindelse mellem Europa-Parlamentets Udvalg om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og nationale parlamentariske udvalg, der behandler grundlæggende rettigheder for at vurdere den relevante lovgivning på EU- og nationalt plan;

*Ændringsforslag*

11. opfordrer til en parlamentarisk undersøgelse af politikker med relation til området med frihed, sikkerhed og retfærdighed ved oprettelsen af en permanent forbindelse mellem Europa-Parlamentets Udvalg om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender, **Rådets arbejdsgruppe vedrørende Grundlæggende Rettigheder, Borgerlige Rettigheder og Fri Bevægelighed for Personer (FREMP)** og nationale parlamentariske udvalg, der behandler grundlæggende rettigheder for at vurdere den relevante lovgivning på EU- og nationalt plan;

Or. en

**Ændringsforslag 136**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 12**

*Forslag til beslutning*

12. **opfordrer** medlemsstaterne **til at opfylde** deres forpligtelser på behørig vis i henhold til international lov, hvilket de indtil videre ikke har gjort, **for** at undersøge alvorlige krænkelser af menneskerettigheder udført i forbindelse med **samarbejdet om CIA's antiterrorprogram, og** for at give mulighed for fuld erstatning til ofre;

*Ændringsforslag*

12. **forventer, at** medlemsstaterne **opfylder** deres forpligtelser på behørig vis i henhold til international lov, hvilket de indtil videre ikke har gjort, **herunder navnlig:**  
**- på baggrund af nye oplysninger** at undersøge alvorlige krænkelser af menneskerettigheder udført i forbindelse med CIA's **påståede ulovlige tilbageholdelser og overførsler af fanger i Europa i forbindelse med antiterrorprogrammet, redegøre** for deres **medvirken i disse handlinger, retsforfølge de implicerede samt** at give mulighed for

fuld erstatning til ofrene,

**- at undersøge krænkelse af retten til liv i forbindelse med afvisning af immigranter og asylansøgere i Middelhavet og visse medlemsstaters forsinkede hjælpeaktioner til havs;**

Or. fr

**Ændringsforslag 137**  
**Mariya Gabriel**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 12**

*Forslag til beslutning*

12. opfordrer medlemsstaterne til at opfylde deres forpligtelser på behørig vis i henhold til international lov, hvilket de indtil videre ikke har gjort, for at undersøge alvorlige krænkelse af menneskerettigheder udført i forbindelse med samarbejdet om CIA's antiterrorprogram, og for at give mulighed for fuld erstatning til ofrene;

*Ændringsforslag*

12. opfordrer medlemsstaterne til at opfylde deres forpligtelser på behørig vis i henhold til international lov, hvilket de indtil videre ikke har gjort, for at undersøge alvorlige krænkelse af menneskerettigheder udført i forbindelse med samarbejdet om CIA's antiterrorprogram, **intensivere bekæmpelsen af menneskehandel og organiseret kriminalitet** og for at give mulighed for fuld erstatning til ofrene;

Or. fr

**Ændringsforslag 138**  
**Mariya Gabriel**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 12 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

**12a. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at arbejde tættere sammen med Europa-Parlamentet og de nationale parlamenter for at sikre en bedre anvendelse af EU-lovgivningen**

*Ændringsforslag*

*vedrørende menneskerettigheder samt en bedre opfølgning på klager og afhjælpning af mangler;*

Or. fr

**Ændringsforslag 139**  
**Philip Claeys**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 13 – led 2**

*Forslag til beslutning*

*- at politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager, som er blevet standard EU-politik, samt sociale og økonomiske rettigheder, der er vigtige elementer i chartret, fortsat ikke er en del af FRA's mandat; beder Rådet om at inkludere de ovennævnte aspekter i den næste flerårige ramme for FRA;*

*Ændringsforslag*

*udgår*

Or. nl

**Ændringsforslag 140**  
**Tatjana Ždanoka**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 13 – led 2**

*Forslag til beslutning*

- at politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager, som er blevet standard EU-politik, samt sociale og økonomiske rettigheder, der er vigtige elementer i chartret, fortsat ikke er *en del af* FRA's mandat; beder Rådet om at inkludere de ovennævnte aspekter i den næste flerårige ramme for FRA;

*Ændringsforslag*

- at politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager, som er blevet standard EU-politik, samt sociale og økonomiske rettigheder, der er vigtige elementer i chartret, fortsat ikke er *eksplicit inkluderet i* FRA's mandat; beder Rådet om at inkludere de ovennævnte aspekter i den næste flerårige ramme for FRA;

Or. en

**Ændringsforslag 141**  
**Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 13 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***13a. understreger manglerne i FRA's  
nuværende mandat, navnlig det  
begrænsede antal sammenlignende  
vurderinger mellem medlemsstaterne samt  
manglen på helhedsvurderinger af  
menneskerettighederne, retsstaten og  
demokratiet i medlemsstaterne;***

Or. en

**Ændringsforslag 142**  
**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 13 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***13a. understreger manglerne i FRA's  
nuværende flerårige ramme, navnlig det  
begrænsede antal sammenlignende  
vurderinger mellem medlemsstaterne;***

Or. en

**Ændringsforslag 143**  
**Renate Weber, Sophia in 't Veld**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 13 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***13a. understreger, at Parisprincipperne***

*om nationale menneskerettighedsinstitutioner bør bruges som model i forbindelse med reformen af de nationale institutioner og FRA; opfordrer til hurtigst muligt at revidere FRA-forordningen, så agenturets ansvarsområde udvides og tilpasses samt vedtages af Europa-Parlamentet og Rådet efter den almindelige lovgivningsprocedure; understreger, at forordningen skal være i fuld overensstemmelse med artikel 2, 6 og 7 i TEU samt det europæiske charter, som finder anvendelse på EU-institutionernes agenturer og organer samt på medlemsstaternes aktiviteter; mener, at FRA's uafhængighed, beføjelser og kompetencer bør styrkes; mener, at FRA's videnskabelige udvalg og FRANET-netværket bør offentliggøre en årlig tematisk fokusrapport, som skal fremsendes til Europa-Parlamentet og de nationale parlamenter; understreger, at rapporten skal omhandle situationen i EU's medlemsstater i overensstemmelse med de rapporter, som frem til 2006 blev offentliggjort af det tidligere netværk af eksperter i grundlæggende rettigheder; opfordrer FRA til fuldt ud at respektere artikel 15 i TEUF, skabe åbenhed omkring agenturets procedurer samt give adgang til dokumenter via et offentligt tilgængeligt register i henhold til forordning 1049/2001;*

Or. en

**Ændringsforslag 144**  
**Tatjana Ždanoka**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 13 a (nyt)**



*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***13a. opfordrer Kommissionen og Rådet til i fællesskab med Europa-Parlamentet at revidere FRA's grundforordning med henblik på at udvide mandatets anvendelsesområde til også at omfatte en overvågningsfunktion;***

Or. en

**Ændringsforslag 145**  
**Monika Flašíková Beňová, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 13 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***13b. mener, at FRA's videnskabelige udvalg bør sammensættes af tidligere medlemmer af europæiske og nationale forfatningsdomstole og udpeges på følgende måde: Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen udpeger hver en tredjedel; mener, at udvalget skal have en uafhængig og neutral rolle i EU-institutionernes interesse i stil med Europarådets Venedigkommission;***

Or. en

**Ændringsforslag 146**  
**Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 13 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***13b. mener, at FRA's videnskabelige udvalg bør sammensættes af tidligere medlemmer af europæiske og nationale***

*forfatningsdomstole og udpeges på følgende måde: Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen udpeger hver en tredjedel; mener, at udvalget skal have en uafhængig og neutral rolle i EU-institutionernes interesse i stil med Europarådets Venedigkommission;*

Or. en

**Ændringsforslag 147**  
**Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 13 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*13b. opfordrer Kommissionen til fuldt ud at respektere FRA's uafhængighed og kompetence samt afholde sig fra at lægge unødigt pres på FRA for så vidt angår agenturets holdning til Kommissionens forslag, hvilket var tilfældet for nylig i forbindelse med Kommissionens forslag om kompetence og lovvalg for de formueretlige retsvirkninger af ægteskaber og registrerede partnerskaber;*

Or. en

**Ændringsforslag 148**  
**Monika Flašíková Beňová**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 13 c (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*13c. understreger, at Parisprincipperne om nationale menneskerettighedsinstitutioner bør bruges som model i forbindelse med reformen af de nationale institutioner og*

*FRA; opfordrer til at udvide og tilpasse agenturets ansvarsområde og opfordrer Europa-Parlamentet og Rådet til at vedtage dette efter den almindelige lovgivningsprocedure; opfordrer til fuld overensstemmelse med artikel 6 i TEU samt det europæiske charter, som finder anvendelse på EU-institutionernes agenturer og organer samt på medlemsstaternes aktiviteter og politikker; mener, at FRA's videnskabelige udvalg og FRANET-netværket bør offentliggøre en årlig tematisk fokusrapport, som skal fremsendes til Europa-Parlamentet og de nationale parlamenter; understreger, at rapporten skal omhandle situationen i EU's medlemsstater i overensstemmelse med de rapporter, som frem til 2006 blev offentliggjort af det tidligere netværk af eksperter i grundlæggende rettigheder; opfordrer FRA til fuldt ud at respektere artikel 15 i TEUF, skabe åbenhed omkring agenturets procedurer samt give adgang til dokumenter via et offentligt tilgængeligt register i henhold til forordning 1049/2001;*

Or. en

**Ændringsforslag 149**  
**Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 13 c (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*13c. opfordrer FRA til at sikre, at ngo'er, der ikke respekterer grundlæggende rettigheder, tolerance, ligestilling og ikke-diskrimination, og som fremmer intolerance og forskelsbehandling, udelukkes fra FRA's platform for grundlæggende rettigheder; understreger behovet for gennemsigtighed for så vidt angår organisationernes finansiering og*

*aktiviteter;*

Or. en

**Ændringsforslag 150**  
**Mario Borghezio**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 14**

*Forslag til beslutning*

*14. er bekymret for opt outs (ikkedeltagelse) for enkelte medlemsstater, hvilket risikerer at påvirke deres borgeres rettigheder, som så vil lide under større diskrimination end andre EU-borgere;*

*Ændringsforslag*

*udgår*

Or. it

**Ændringsforslag 151**  
**Tatjana Ždanoka**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 14**

*Forslag til beslutning*

14. er bekymret for opt outs (ikkedeltagelse) for enkelte medlemsstater, hvilket risikerer at påvirke deres borgeres rettigheder, som så vil lide under større diskrimination end andre EU-borgere;

*Ændringsforslag*

14. er bekymret for **de såkaldte** opt outs (ikkedeltagelse) for enkelte medlemsstater, hvilket risikerer at påvirke deres borgeres rettigheder, som så vil lide under større diskrimination end andre EU-borgere; ***minder om, at opt outs i henhold til Domstolens retspraksis ikke har til hensigt at udelukke medlemsstaterne fra forpligtelsen om at overholde chartrets bestemmelser eller forhindre en national domstol i at sikre overensstemmelse med disse bestemmelser;***

Or. en

**Ændringsforslag 152**  
**Philip Claeys**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 14 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**14a. Ytringsfrihed**

*er bekymret over det øgede pres på ytringsfriheden som følge af ekstremistiske tendenser inden for islam, herunder salafistgrupper; understreger, at ytringsfriheden skal overholdes i hele EU, herunder for personer, som udtrykker sig kritisk i forhold til islam; fordømmer derfor situationer, hvor politikere eller kunstnere udsættes for mordforsøg og angreb og konstant må beskyttes; fordømmer forstyrrelser af læsning, ødelæggelse af kunst og trusler mod forfattere og kunstnere; understreger, at kritik af en religion og dennes doktriner, herunder islam, ikke er tegn på manglende respekt, men et udtryk for EU's fælles retsgrundlag, som fastsætter, at religion, religiøse tekster, doktriner, institutioner og præster ligeledes kan være genstand for debat;*

Or. nl

**Ændringsforslag 153**  
**Renate Weber, Sophia in 't Veld**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 14 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**14a. mener, at Kommissionen bør afholde sig fra udtalelser om, at borgerne bevæger sig i forkert retning, idet denne holdning er med til at mindske EU's kompetencer**

*på området for grundlæggende rettigheder og mindske borgernes engagement; understreger, at Kommissionen bør tage behørigt hensyn til borgernes bekymringer for så vidt angår overtrædelser af de grundlæggende rettigheder, øge borgernes kendskab til, hvordan de udøver deres ret til adgang til domstolene samt styrke deres rettigheder i de mest passende, relevante eller kompetente fora; opfordrer Kommissionen til at bistå borgere, der henvender sig vedrørende overtrædelser af grundlæggende rettigheder, samt give dem detaljerede oplysninger om yderligere eller passende muligheder for at registrere og berette derom i årsberetningerne om grundlæggende rettigheder i EU og om gennemførelsen af chartret; understreger, at borgernes oplysninger er yderst relevante for afsløringen af mulige strukturelle, systematiske og alvorlige overtrædelser af grundlæggende rettigheder i EU og medlemsstaterne samt for Kommissionens korrekte gennemførelse af artikel 2, 6 og 7 i TEU; mener, at der bør oprettes uformelle netværk på nationalt og regionalt plan i stil med de vellykkede netværk for det indre marked (SOLVIT), og mener, at disse netværk skal bistå og rådgive personer, hvis rettigheder er blevet krænket (såsom migranter, asylansøgere og sårbare personer); mener, at støttestrukturerne for reetablering af rettigheder samt økonomisk og social integration bør prioriteres i forbindelse med regionalfondene;*

Or. en

**Ændringsforslag 154**  
**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 14 a (nyt)**

PE492.760v02-00

78/102

AM\910997DA.doc

**DA**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***14a. understreger, at Kommissionen udover at informere enkeltpersoner om deres rettigheder i medfør af chartret bør sikre, at borgerne har kendskab til, hvordan de udøver deres ret til adgang til domstolene samt styrker deres rettigheder i relevante fora; mener, at der bør oprettes uformelle netværk på nationalt og regionalt plan i stil med de vellykkede netværk for det indre marked (SOLVIT) og mener, at disse netværk skal bistå og rådgive personer, hvis rettigheder er blevet krænket (såsom migranter, asylansøgere og sårbare personer); mener, at støttestrukturerne for reetablering af rettigheder samt økonomisk og social integration bør prioriteres i forbindelse med regionalfondene;***

Or. en

**Ændringsforslag 155  
Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski**

**Forslag til beslutning  
Punkt 14 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***14a. understreger behovet for at beskytte medlemsstaterne mod unødigt pres for så vidt angår det familieretlige område;***

Or. en

**Ændringsforslag 156  
Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning  
Punkt 14 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***14a. opfordrer medlemsstaterne til at indsamle disaggregerede oplysninger om alle former for forskelsbehandling samt i fællesskab med FRA at udvikle indikatorer for grundlæggende rettigheder med henblik på at sikre velorienterede og målrettede lovgivninger og politikker, navnlig på området for ikke-diskrimination og inden for rammerne af de nationale strategier for romaerne;***

Or. en

**Ændringsforslag 157**

**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 14 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***14b. opfordrer medlemsstaterne til at indsamle disaggregerede oplysninger om alle former for forskelsbehandling samt i fællesskab med FRA at udvikle indikatorer for grundlæggende rettigheder med henblik på at sikre velorienterede og målrettede lovgivninger og politikker, navnlig på området for ikke-diskrimination og inden for rammerne af de nationale strategier for romaerne;***

Or. en

**Ændringsforslag 158**

**Philip Claeys**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 14 b (nyt)**



*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***14b. er bekymret over det øgede pres på ytringsfriheden som følge af debatten om indvandring, asyl og ulovligt ophold; understreger, at vigtige forskelle skal respekteres, og at der skal findes en balance mellem uacceptabel tilskyndelse til religiøs had og acceptabel politisk kritik af reelle samfundsproblemer vedrørende indvandring, asyl og ulovligt ophold; minder om Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols faste retspraksis, hvor ytringsfrihed ligeledes finder anvendelse på forstyrrende, chokerende og anstødende holdninger;***

Or. nl

**Ændringsforslag 159**

**Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 14 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***14b. opfordrer Kommissionen til at foreslå en revision af rammeafgørelsen og dermed inkludere andre typer af hadforbrydelser, inklusive årsager som seksuel orientering, kønsidentitet og kønsudtryk;***

Or. en

**Ændringsforslag 160**

**Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 14 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***14b. beklager, at ikke alle medlemsstater har gennemført Rådets rammeafgørelse om bekæmpelse af visse former for og tilkendegivelser af racisme og fremmedhad ved hjælp af straffelovgivningen; opfordrer medlemsstaterne til at retsforfølge fremmedhad, racisme, sigøjnerhad og andre typer af vold og had imod mindretalsgrupper, herunder hadefuldt tale;***

Or. en

**Ændringsforslag 161**

**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 14 c (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***14c. beklager, at ikke alle medlemsstater har gennemført Rådets rammeafgørelse om bekæmpelse af visse former for og tilkendegivelser af racisme og fremmedhad ved hjælp af straffelovgivningen<sup>1</sup>; opfordrer medlemsstaterne til at retsforfølge fremmedhad, racisme og hadefuldt tale; minder om, at denne rammeafgørelse træder i kraft den 1. december 2014 og vil være gældende sammen med alle de øvrige rammeafgørelser;***

---

<sup>1</sup> EUT 2008 L 328 af 12.5.2008, s. 55.

Or. en

**Ændringsforslag 162**  
**Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 14 c (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**14c. opfordrer Kommissionen til at foreslå en omarbejdning af rammeafgørelsen og dermed inkludere andre typer af hadforbrydelser, inklusive årsager som seksuel orientering, kønsidentitet og kønsudtryk;**

Or. en

**Ændringsforslag 163**  
**Monika Flašíková Beňová**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 14 c (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**14c. opfordrer Kommissionen til at foreslå en omarbejdning af rammeafgørelsen og dermed inkludere andre typer af hadforbrydelser, inklusive årsager som seksuel orientering, kønsidentitet og kønsudtryk;**

Or. en

**Ændringsforslag 164**  
**Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 14 d (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**14d. opfordrer medlemsstaterne til at sikre, at hadforbrydelser såsom racisme,**

*fremmedhad, antisemitisk og islamisk had, homofobi eller transfobi straffes ved hjælp af straffelovgivningen; opfordrer til at sikre, at sådanne forbrydelser efterforskes effektivt, retsforfølges og straffes, at ofrene ydes passende hjælp, beskyttelse og erstatning, og at forbrydelserne registreres behørigt;*

Or. en

**Ændringsforslag 165**  
**Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 14 e (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*14e. opfordrer medlemsstaterne til at sikre, at hadforbrydelser såsom racisme, fremmedhad, antisemitisk og islamisk had, homofobi eller transfobi straffes ved hjælp af straffelovgivningen; opfordrer til at sikre, at sådanne forbrydelser efterforskes effektivt, retsforfølges og straffes, at ofrene ydes passende hjælp, beskyttelse og erstatning, og at forbrydelserne registreres behørigt;*

Or. en

**Ændringsforslag 166**  
**Philip Claeys**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 15**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund; *er uforstående over*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund;

*for den aktuelle blokade af Rådets forhandlinger om Kommissionens forslag til et horisontalt direktiv, der udvider den omfattende beskyttelse mod diskrimination på alle områder, inklusive religion eller trosopfattelser, handicap, alder eller seksuel orientering, og opfordrer til, at der gøres bestræbelser for at sikre en vedtagelse så hurtigt som muligt;*

Or. nl

**Ændringsforslag 167**  
**Mario Borghezio**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 15**

*Forslag til beslutning*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund; *er uforstående over for den aktuelle blokade af Rådets forhandlinger om Kommissionens forslag til et horisontalt direktiv, der udvider den omfattende beskyttelse mod diskrimination på alle områder, inklusive religion eller trosopfattelser, handicap, alder eller seksuel orientering, og opfordrer til, at der gøres bestræbelser for at sikre en vedtagelse så hurtigt som muligt;*

*Ændringsforslag*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund;

Or. it

**Ændringsforslag 168**  
**Lorenzo Fontana**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 15**

*Forslag til beslutning*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund; ***er uforstående over for den aktuelle blokade af Rådets forhandlinger om Kommissionens forslag til et horisontalt direktiv, der udvider den omfattende beskyttelse mod diskrimination på alle områder, inklusive religion eller trosopfattelser, handicap, alder eller seksuel orientering, og opfordrer til, at der gøres bestræbelser for at sikre en vedtagelse så hurtigt som muligt;***

*Ændringsforslag*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund;

Or. en

**Ændringsforslag 169**  
**Anna Záborská**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 15**

*Forslag til beslutning*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund; ***er uforstående over for den aktuelle blokade af Rådets forhandlinger om Kommissionens forslag til et horisontalt direktiv, der udvider den omfattende beskyttelse mod diskrimination på alle områder, inklusive religion eller trosopfattelser, handicap, alder eller seksuel orientering, og opfordrer til, at der gøres bestræbelser for at sikre en vedtagelse så hurtigt som muligt;***

*Ændringsforslag*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund; ***opfordrer derfor medlemsstaterne til at gennemføre fællesskabsrettens mange eksisterende instrumenter og vurdere det reelle behov for forbedringer i form af ny EU-lovgivning, inden der fremsættes nye retsakter;***

Or. en

**Ændringsforslag 170**  
**Renate Weber, Sophia in 't Veld**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 15**

*Forslag til beslutning*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund; **er uforstående over for** den aktuelle blokade af Rådets forhandlinger om Kommissionens forslag til et horisontalt direktiv, der udvider den omfattende beskyttelse mod diskrimination på alle områder, inklusive religion eller trosopfattelser, handicap, alder eller seksuel orientering, og opfordrer til, at der gøres bestræbelser for at sikre en vedtagelse **så hurtigt som muligt**;

*Ændringsforslag*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund; **beklager** den aktuelle blokade, **som er i strid med traktatens ånd og bogstav**, af Rådets forhandlinger om Kommissionens forslag til et horisontalt direktiv, der udvider den omfattende beskyttelse mod diskrimination på alle områder, inklusive religion eller trosopfattelser, handicap, alder eller seksuel orientering, og opfordrer til, at der gøres bestræbelser for at sikre en vedtagelse; **opfordrer Rådet og medlemsstaterne, som på nuværende tidspunkt blokerer forhandlingerne, til at offentliggøre deres argumenter, forslag og holdninger for Rådet og navnlig Rådets kompetente arbejdsgruppe, således at EU-borgerne bedre kan forstå, hvorfor der ikke er sket fremskridt, og fuldt ud vurdere regeringernes, ministrenes og de politiske partiers holdninger til diskrimination af personer på grund af religion, tro, handicap, alder eller seksuel orientering; opfordrer til at indlede europæiske kampagner og opfordrer ngo'er, borgere, politiske partier, ledere, civilsamfundet og økonomiske aktører til at deltage deri med det formål at vedtage direktivet; opfordrer følgelig Rådet til at handle i overensstemmelse med artikel 265 i TEUF og til at vedtage direktivet inden årets udgang;**

Or. en

**Ændringsforslag 171**  
**Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 15**

*Forslag til beslutning*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund; **er uforstående over for** den aktuelle blokade af Rådets forhandlinger om Kommissionens forslag til et horisontalt direktiv, der udvider den omfattende beskyttelse mod diskrimination på alle områder, inklusive religion eller trosopfattelser, handicap, alder **eller** seksuel orientering, og opfordrer til, at der gøres bestræbelser for at sikre en vedtagelse så hurtigt som muligt;

*Ændringsforslag*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund; **beklager** den aktuelle blokade, **som er i strid med traktatens ånd og bogstav**, af Rådets forhandlinger om Kommissionens forslag til et horisontalt direktiv, der udvider den omfattende beskyttelse mod diskrimination på alle områder, inklusive religion eller trosopfattelser, handicap, alder, seksuel orientering **eller konsidentitet**, og opfordrer til, at der gøres bestræbelser for at sikre en vedtagelse så hurtigt som muligt; **opfordrer de medlemsstater, som på nuværende tidspunkt blokerer forhandlingerne, til at offentliggøre deres argumenter, således at EU-borgerne bedre kan forstå, hvorfor der ikke er sket fremskridt;**

Or. en

**Ændringsforslag 172**  
**Monika Flašíková Beňová**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 15**

*Forslag til beslutning*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund; **er uforstående over for** den aktuelle blokade af Rådets forhandlinger om Kommissionens forslag til et horisontalt direktiv, der udvider den

*Ændringsforslag*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund; **beklager** den aktuelle blokade, **som er i strid med traktatens ånd og bogstav**, af Rådets forhandlinger om Kommissionens forslag



omfattende beskyttelse mod diskrimination på alle områder, inklusive religion eller trosopfattelser, handicap, alder eller seksuel orientering, og opfordrer til, at der gøres bestræbelser for at sikre en vedtagelse så hurtigt som muligt;

til et horisontalt direktiv, der udvider den omfattende beskyttelse mod diskrimination på alle områder, inklusive religion eller trosopfattelser, handicap, alder eller seksuel orientering, og opfordrer til, at der gøres bestræbelser for at sikre en vedtagelse så hurtigt som muligt; **opfordrer de medlemsstater, som på nuværende tidspunkt blokerer forhandlingerne, til at offentliggøre deres argumenter, således at EU-borgerne bedre kan forstå, hvorfor der ikke er sket fremskridt;**

Or. en

### **Ændringsforslag 173** **Tatjana Ždanoka**

#### **Forslag til beslutning** **Punkt 15**

##### *Forslag til beslutning*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund; er uforstående over for den aktuelle blokade af Rådets forhandlinger om Kommissionens forslag til et horisontalt direktiv, der udvider den omfattende beskyttelse mod diskrimination på alle områder, inklusive religion eller trosopfattelser, handicap, alder eller seksuel orientering, og opfordrer til, at der gøres bestræbelser for at sikre en vedtagelse så hurtigt som muligt;

##### *Ændringsforslag*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund; er uforstående over for den aktuelle blokade af Rådets forhandlinger om Kommissionens forslag til et horisontalt direktiv, der udvider den omfattende beskyttelse mod diskrimination på alle områder, inklusive religion eller trosopfattelser, handicap, alder eller seksuel orientering, og opfordrer til, at der gøres bestræbelser for at sikre en vedtagelse så hurtigt som muligt; **beklager enkelte medlemsstaters manglende gennemførelse af ligestillingsdirektiverne og opfordrer Kommissionen til at prioritere en undersøgelse deraf og, om nødvendigt, indlede en øjeblikkelig overtrædelsesprocedure;**

Or. en

**Ændringsforslag 174**  
**Antigoni Papadopoulou**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 15**

*Forslag til beslutning*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund; er uforstående over for den aktuelle blokade af Rådets forhandlinger om Kommissionens forslag til et horisontalt direktiv, der udvider den omfattende beskyttelse mod diskrimination på alle områder, inklusive religion eller trosopfattelser, handicap, alder eller seksuel orientering, og opfordrer til, at der gøres bestræbelser for at sikre en vedtagelse så hurtigt som muligt;

*Ændringsforslag*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund; er uforstående over for den aktuelle blokade af Rådets forhandlinger om Kommissionens forslag til et horisontalt direktiv, der udvider den omfattende beskyttelse mod diskrimination på alle områder, inklusive **køn, race, farve, etnisk eller social oprindelse, genetiske anlæg, sprog**, religion eller trosopfattelser, **politiske eller andre anskuelser, tilhørsforhold til et nationalt mindretal, formueforhold, fødsel**, handicap, alder eller seksuel orientering, og opfordrer til, at der gøres bestræbelser for at sikre en vedtagelse så hurtigt som muligt;

Or. en

**Ændringsforslag 175**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 15**

*Forslag til beslutning*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund; **er uforstående over for** den aktuelle blokade af Rådets forhandlinger om Kommissionens forslag til et horisontalt direktiv, der udvider den omfattende beskyttelse mod diskrimination på alle områder, inklusive religion eller trosopfattelser, handicap, alder eller

*Ændringsforslag*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund; **mener, at** den aktuelle blokade af Rådets forhandlinger om Kommissionens forslag til et horisontalt direktiv, der udvider den omfattende beskyttelse mod diskrimination på alle områder, inklusive religion eller trosopfattelser, handicap, alder eller

seksuel orientering, og opfordrer til, at der gøres bestræbelser for at sikre en vedtagelse så hurtigt som muligt;

seksuel orientering, *er uacceptabel*, og opfordrer til, at der gøres bestræbelser for at sikre en vedtagelse så hurtigt som muligt;

Or. fr

**Ændringsforslag 176**  
**Valdemar Tomaševski**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 15**

*Forslag til beslutning*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund; er uforstående over for den aktuelle blokade af Rådets forhandlinger om Kommissionens forslag til et horisontalt direktiv, der udvider den omfattende beskyttelse mod diskrimination på alle områder, inklusive religion eller trosopfattelser, handicap, alder eller seksuel orientering, og opfordrer til, at der gøres bestræbelser for at sikre en vedtagelse så hurtigt som muligt;

*Ændringsforslag*

15. understreger, at princippet om, at den menneskelige værdighed og lighed kommer før loven, er fundamentet for et demokratisk samfund; er uforstående over for den aktuelle blokade af Rådets forhandlinger om Kommissionens forslag til et horisontalt direktiv, der udvider den omfattende beskyttelse mod diskrimination på alle områder, inklusive religion eller trosopfattelser, handicap, alder, *tilhørsforhold til et nationalt eller etnisk mindretal eller* seksuel orientering, og opfordrer til, at der gøres bestræbelser for at sikre en vedtagelse så hurtigt som muligt;

Or. pl

**Ændringsforslag 177**  
**Ramon Tremosa i Balcells**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 15 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*15a. understreger, at de europæiske borgere i henhold til chartret om grundlæggende rettigheder bør beskyttes*

*Ændringsforslag*

*mod diskrimination på grund af sprog;*

Or. en

**Ændringsforslag 178**  
**Sergio Gaetano Cofferati, Rita Borsellino**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 15 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*15a. opfordrer EU til hvert år at udpege en "europæisk hovedstad for rettigheder" blandt medlemsstaterne for dermed at understrege hovedstædernes betydning for fremme af grundlæggende og borgerlige rettigheder, herunder mindretalsrettigheder; mener, at dette vil skabe fælles værdier såsom menneskelig værdighed, frihed, demokrati, lighed, retsstatsprincippet og respekt for menneskerettighederne i et samfund præget af pluralisme, tolerance, solidaritet og ligestilling mellem kvinder og mænd;*

Or. it

**Ændringsforslag 179**  
**Philip Claeys**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 16**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

16. opfordrer medlemsstater til at oprette klageprocedurer, som sikrer, at et offer for flere forskellige typer diskriminationer kan indgive én klage, der omfatter mere end en af årsagerne til diskrimineringen; ***anser det for passende at støtte menneskerettighedskæmperes aktiviteter***

16. opfordrer medlemsstater til at oprette klageprocedurer, som sikrer, at et offer for flere forskellige typer diskriminationer kan indgive én klage, der omfatter mere end en af årsagerne til diskrimineringen;

*og udviklingen af fælles aktioner fra marginaliserede folk og befolkningsgrupper;*

Or. nl

**Ændringsforslag 180**

**Mikael Gustafsson**

for Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling

**Livia Járóka, Mariya Gabriel**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 16**

*Forslag til beslutning*

16. opfordrer medlemsstater til at oprette klageprocedurer, som sikrer, at et offer for flere forskellige typer diskriminationer kan indgive én klage, der omfatter mere end en af årsagerne til diskrimineringen; anser det for passende at støtte menneskerettighedskæmperes aktiviteter og udviklingen af fælles aktioner fra marginaliserede folk og befolkningsgrupper;

*Ændringsforslag*

16. opfordrer medlemsstater til at oprette klageprocedurer, som sikrer, at et offer for flere forskellige typer diskriminationer, **som kvinder især er udsat for**, kan indgive én klage, der omfatter mere end en af årsagerne til diskrimineringen; anser det for passende at støtte menneskerettighedskæmperes aktiviteter og udviklingen af fælles aktioner fra marginaliserede folk og befolkningsgrupper;

Or. en

**Ændringsforslag 181**

**Marie-Christine Vergiat**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 16**

*Forslag til beslutning*

16. opfordrer medlemsstater til at oprette klageprocedurer, som sikrer, at et offer for flere forskellige typer diskriminationer kan indgive én klage, der omfatter mere end en af årsagerne til diskrimineringen; anser det for passende at støtte

*Ændringsforslag*

*(Vedrører ikke den danske tekst)*

menneskerettighedskæmperes aktiviteter  
og udviklingen af fælles aktioner fra  
marginaliserede folk og  
befolkningsgrupper;

Or. fr

**Ændringsforslag 182**  
**Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 16 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***16a. minder om, at diskrimination også  
indebærer ligebehandling i forskellige  
situationer; opfordrer til at undgå  
instrumentalisering, tvungen fortolkning  
eller privilegeret behandling i forbindelse  
med alle former for diskrimination;***

Or. en

**Ændringsforslag 183**  
**Sylvie Guillaume**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 16 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***16a. er især bekymret over, at der i  
kølvandet på den økonomiske og sociale  
krise, der fører til en jagt på sydebukke,  
er dukket flere politiske partier op, som er  
åbent racistiske, fremmedfjendske,  
islamofobiske og antisemitiske, og hvis  
voldelige adfærd bør fordømmes;***

Or. fr

**Ændringsforslag 184**  
**Anna Záborská**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 16 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**16a. påpeger nødvendigheden af at undgå ensidige fortolkninger af princippet om ikke-diskrimination og afviser forsøget på at give artikel 21 i chartret om grundlæggende rettigheder en fremtrædende rolle i sammenligning med andre (lige så vigtige) bestemmelser i chartret;**

Or. en

**Ændringsforslag 185**  
**Lorenzo Fontana**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 16 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**16a. påpeger nødvendigheden af at undgå ensidige fortolkninger af princippet om ikke-diskrimination og afviser forsøget på at give artikel 21 i chartret om grundlæggende rettigheder en fremtrædende rolle i sammenligning med andre (lige så vigtige) bestemmelser i det;**

Or. en

**Ændringsforslag 186**  
**Sophia in 't Veld, Renate Weber, Gianni Vattimo**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 16 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***16a. opfordrer medlemsstaterne til at beskytte religions- og trosfriheden, herunder friheden for personer uden en religion, og sikre, at de ikke udsættes for diskrimination på grundlag deraf gennem lovgivning om ligebehandling og ikke-diskrimination;***

Or. en

**Ændringsforslag 187**  
**Valdemar Tomaševski**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 16 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***16a. opfordrer medlemsstaterne til at forhindre diskrimination af personer, der tilhører nationale eller etniske mindretal, samt sikre, at denne gruppe kan drage fordel af deres rettigheder i medfør af international ret og EU-lovgivningen;***

Or. pl

**Ændringsforslag 188**  
**Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 16 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***16b. understreger, at der i forbindelse med bekæmpelse af forskelsbehandling skal lægges særlig vægt på forskelsbehandling på grund af handicap;***

Or. en



**Ændringsforslag 189**  
**Sylvie Guillaume**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 16 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***16b. den økonomiske og finansielle krise tvinger stadig flere familier til at leve på gaden og er på den baggrund bekymret over vedtagelsen af repressive foranstaltninger over for hjemløse;***

Or. fr

**Ændringsforslag 190**  
**Anna Záborská**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 16 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***16b. finder det foruroligende, at begrebet hadefuld tale (herunder udtrykket homofobi) endnu ikke er defineret i fællesskabsretten, men derimod udgør et instrument til begrænsning af den legitime ytringsfrihed, religionsfrihed og trosfrihed, som ellers er friheder, der er garanteret i internationale menneskerettighedsinstrumenter og i EU's charter om grundlæggende rettigheder;***

Or. en

**Ændringsforslag 191**  
**Lorenzo Fontana**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 16 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**16b. finder det foruroligende, at begrebet hadefuld tale (herunder udtrykket homofobi) er udbredt og udgør et instrument blandt visse mindretalsgrupper til uacceptabel begrænsning af den legitime ytringsfrihed, religionsfrihed og trosfrihed;**

Or. en

**Ændringsforslag 192  
Anna Záborská**

**Forslag til beslutning  
Punkt 16 c (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**16c. minder om, at den grundlæggende ret til nægtelse af samvittighedsgrunde er fastsat i artikel 10, stk. 2, i EU's charter om grundlæggende rettigheder, og at denne praksis reguleres i medlemsstaterne på grundlag af en omfattende og klar retlig og politisk ramme vedrørende nægtelse af samvittighedsgrunde;**

Or. en

**Ændringsforslag 193  
Mario Borghezio**

**Forslag til beslutning  
Punkt 17**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

17. fremhæver, at situationen for statsløse personer med permanent bopæl i medlemsstater skal imødegås, **og opfordrer**

17. fremhæver, at situationen for statsløse personer med permanent bopæl i medlemsstater skal imødegås;

*alle berørte medlemsstater til at ratificere de relevante FN-konventioner;*

Or. it

**Ændringsforslag 194**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 17**

*Forslag til beslutning*

17. fremhæver, at situationen for statsløse personer med *permanent* bopæl i medlemsstater *skal* imødegås, og opfordrer alle berørte medlemsstater til at ratificere de relevante FN-konventioner;

*Ændringsforslag*

17. fremhæver, at *det er absolut nødvendigt, at* situationen for statsløse personer med *fast* bopæl i medlemsstater imødegås, og opfordrer alle berørte medlemsstater til at ratificere *og anvende* de relevante FN-konventioner; *minder om, at statsløse ikke kan frarøves deres grundlæggende rettigheder, selv om der er mangler vedrørende statsborgerskab i en medlemsstat;*

Or. fr

**Ændringsforslag 195**  
**Tatjana Ždanoka**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 17**

*Forslag til beslutning*

17. fremhæver, at situationen for statsløse personer med permanent bopæl i medlemsstater skal imødegås, og opfordrer alle berørte medlemsstater til at ratificere de relevante FN-konventioner;

*Ændringsforslag*

17. fremhæver, at situationen for statsløse personer med permanent bopæl i medlemsstater skal imødegås, og opfordrer alle berørte medlemsstater til at ratificere de relevante FN-konventioner *og til systematisk at finde løsninger baseret på anbefalingerne fra internationale organisationer; mener, at statsløse personer med permanent bopæl i medlemsstater skal have stemmeret ved*

*lokalvalg;*

Or. en

**Ændringsforslag 196**  
**Marco Scurria, Roberta Angelilli, Salvatore Iacolino**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 17 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***17a. understreger betydningen af at beskytte nationale mindretal og disses rettigheder og friheder som fastsat i Europarådets rammekonventionen om beskyttelse af nationale mindretal;***

Or. it

**Ændringsforslag 197**  
**Tatjana Ždanoka**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 17 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***17a. understreger betydningen af at respektere personers ret til at tilhøre mindretal; opfordrer medlemsstaterne, som endnu ikke har ratificeret rammekonventionen for beskyttelse af nationale mindretal og det europæiske charter om regionale eller mindretalssprog til snarest at gøre det og, om nødvendigt, til at tilbagetrække tidligere afgivne forbehold og restriktive erklæringer samt gennemføre traktaterne i god tro; minder ligeledes om behovet for at gennemføre de principper, der er udviklet inden for rammerne af OSCE;***

Or. en

**Ændringsforslag 198**  
**Mario Borghezio**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 18**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**18. understreger, at på baggrund af afvigelser i gennemførelsen af EU-lovgivning og komplekse forvaltningsprocedurer kan nogle kategorier af personer møde forhindringer i form af forskelsbehandlinger under udøvelsen af deres ret til fri bevægelse og bopæl; opfordrer Kommissionen til at indlede overtrædelsesprocedurer mod medlemsstater, der overtræder direktiv 2004/38/EF;**

**udgår**

Or. it

**Ændringsforslag 199**  
**Monika Flašíková Beňová, Renate Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 18 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**18a. opfordrer medlemsstaterne til at bekæmpe racemæssig og etnisk diskrimination inden for beskæftigelse, boligforhold, uddannelse, sundhed og adgang til varer og tjenesteydelser;**

Or. en

**Ændringsforslag 200**  
**Kinga Göncz**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 18 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***18a. opfordrer medlemsstaterne til at  
bekæmpe racemæssig og etnisk  
diskrimination inden for beskæftigelse,  
boligforhold, uddannelse, sundhed og  
adgang til varer og tjenesteydelser;***

Or. en